

KaunisGrani

No Nr 8 / 9.6.–10.8.2009

Kauniaisten paikallislehti Lokaltidningen för Grankulla

TIMO KIRVES

Kauniaisten seniorit kaipaavat palvelutaloa De äldre i Grankulla saknar ett nytt servicehus



Villa Bredan lohenpunaisella rokokosohvalla Else-Maj Lindqvist ratkoo ristisanatehtävää ruuan jälkeen odottaessaan kyytiä kotiin Urheilutielle. På den aprikosfärgade rokokosoffan i aulan löser Else-Maj Lindqvist från Sportvägen korsord medan hon väntar på skjutsen hem efter en måltid på Villa Breda.

Kauniaisten vanhuspoliitista strategiaa työstetään paraikaa. Ohjelman lähtökohtana on vanhusten tarpeista tehty selvitys, jota on valmisteltu virkamiestasolla. Selvitys perustuu ennusteisiin, joiden mukaan vanhusten osuus väestöstä on yhä suurempi sekä suosituksiin asuminen ja hoidon laadusta: Miten monta prosenttia vanhuksista tulee tulevaisuudessa asumaan kotonaan? Miten suuri osuus heistä tarvitsee kotihoitoa? Miten mon-

ta läheishoitoa? Miten monta on tehostetun palveluasumisen tarpeessa vuorokauden ympäri? Entä miten suuri on vanhainkotien asukkien määrä? Ja moniko joutuu turvautumaan terveyskeskusten vuodeosastoon?

Monet kaipaavat tehostettua palveluasumista, joka olisi laitoshoidon ja kotiasumisen välimuoto. Ei ole totta, että kaikki vanhukset hinnalla millä hyvänsä haluavat asua kotonaan.

LUE LISÄÄ SIVUILLA 8–9

En äldrepolitisk strategi bereds som bäst i Grankulla. Den baserar sig på det faktum att de äldres andel blir allt större i framtidens samhälle. Den stora frågan är hur våra seniorer ska bo: Hemma med hemvård? Hemma med närståendevård? I servicehus med tillgång till vård dygnet runt? På åldringshem? Eller på hälsocentralens långvård?

Alla de äldre Kaunis Grani har talat med saknar ett intensifierat serviceboende, en mellanform av

institutionsvård och hemmaboende.

Else-Maj Lindqvist, vars man dog för ett och ett halvt år sedan, är inte i behov av något serviceboende, pigg och kry som hon är. Däremot har hon sedan i våras använt sig av möjligheten till måltid på Villa Breda. – Det var en vän som tipsade mig om möjligheten och jag är så glad över att ha hittat hit, säger hon.

LÄS MERA PÅ SIDORNA 8–9



NINA WINQUIST

Mäntymäen koulun pitkäaikainen rehtori Esko Helminen on osa Kauniaisten kouluhistoriaa.

Rektorn för Mäntymäen koulu, Esko Helminen, tar farväl av barnen efter lång och trogen tjänst.

LUE LISÄÄ SIVU 15

LÄS MERA PÅ SIDAN 15



Kohta Kauniaisissa kiitävät skeittilaudat kauan kaivatussa uudessa skeittipuistossa - nuoret ovat alusta loppuun hoitaneet homman itse. Menoa ja meininkiä on luvassa pitkin kesää!

Snart skejtar graniungdomen i sin alldeles egna, hett efterlängttade urbana skatepark – men även modiga äldre personer kan väl banka sig i den japanskinspirerade parken för en stund av citymeditation, uppmanar skatearkitekten Janne Saario.

LUE LISÄÄ SIVUILLA 12–13

LÄS MERA PÅ SIDORNA 12–13

Lukijat kertoivat mielipiteensä

■ Peräti 65 lukijaa kertoivat mielipiteensä Kaunis Granista Granipäivänä. Kauniaislaiset olivat tyytyväisiä lehden uuteen ilmeeseen, jota kuvailtiin asialliseksi.

SIVU 2

Läsarna tyckte till

■ Hela 65 svar droppade in i Kaunis Grani-feedbacklådan på Granidagen. Läsarna tyckte om tidningens nya look. Den nya lay-outen upplevdes som saklig, överskådlig och fräsch.

SID 2

Allekirjoittakaa adressi netissä

■ Haluatko säilyttää Kauniaisten omat sosiaali- ja terveyspalvelut? Käy silloin allekirjoittamassa nettiadressi.

SIVU 4

Skriv under nätadressen!

■ Vill du att Grankullas egen hälso- och sjukvård bibehålls? Då skall du underteckna den namninsamling som SFP startat på nätet.

SID 4

Kauniaisten ylioppilaat

■ Kauniaisten lukion ylioppilas Sampo Oksanen panostaa tulevaisuudessa yksityiseen sektoriin. 16.6. ovat edessä Kauppakorkeakoulun pääsykokeet, joihin 18-vuotias Sampo valmistautuu paraikaa lukemalla peräti viisi kirjaa.

SIVU 6

Grankullas studenter

■ Gymnasiet Grankulla samskola var ett härligt gymnasium, tycker den färska studenten Oliver "Olle" Hurskainen. Olle jobbar som bäst i familjerestaurangen Samuraj Sushi i Nagu, siktar på en framtid som kock och drömmer om att öppna en egen restaurang. Men före det ska han testa den nya surfbrädan han fick i studentgåva.

SID 6

Politiikasta pitäisi kirjoittaa kriittisesti!



Paikallislehden pitäisi kirjoittaa enemmän taloudesta ja politiikasta – mutta ei kritiikittömästi, "koska on tärkeätä tarkkailla politiikkojen toimia jo päätösten valmisteluvaiheessa", totesi A-studion toimittaja, kauniaislainen Jan Andersson vastatessaan 65 muun granilaisen tavoin Granipäivänä Kaunis Granin lukijakyselyyn.

Kaikki vastaajat olivat tyytyväisiä art director Bo Hagnäs in luomaan lehden uuteen ulkoasuun: sitä kuvailtiin enemmän kansallisen tai alueellisen oikean lehden näköiseksi, tyylikkäämmäksi, tuoreemmaksi, vä-

”

Lasten oma sivu olisi hyvä juttu

rikkäämmäksi ja selkeämmäksi. Yhden vastaajan mielestä se oli vähän "passé" ja yhden mielestä vanha logo oli parempi.

Lehden sisältö miellettiin helppolukuisena, asiallisena, maanläheisenä, kiinnostavana, viihdyttävänä ja ajankohtaisena. Huomiota herättivät uudet näkökulmat juttuihin, kiinteämpi vuorovaikutus lukijoiden kanssa (m.m. lukijakuva sekä lasten- ja nuorten sivu) ja ihmisläheinen ote.

Mistä granilaiset sitten haluaisivat lukea lisää? Reportaaseja suunnitelluista tai käynnissä olevista projekteista ja paikallisia pikku-uutisia. Uutisia kaupunkisuunnittelusta, kokouksista ja konserteista, kouluista, tarhoista ja lasten harrastuksista. Ehkä lasten oma sivu olisi hyvä, eräs ehdotti. Henkilöpotretteja toivottiin lisää ihmisistä, jotka ovat kiinnostavia tai joilla on jotain kerrottavaa. Artikkeleita tulevista tapahtumista, mutta myös Kauniaisten historiasta, toivottiin. Galltraskistä halutaan lukea. Kahdelle vastanneelle ilmoitukset olivat tärkeitä.

Monet lukevat lehteään useampaan otteeseen, osia leikataan talteen ja lehdeillä on oma vakiopaikkansa kodissa. Lehti voisi granilaisten mielestä ilmestyä useammin kuin joka kolmas viikko, joidenkin mielestä jopa viikoittain.

Kysymykseen siitä, mistä haluttaisiin lukea vähemmän, vastattiin: pankkien ja yritysten tekstimainonta, ruokalistat ja hömpä. Joku halusi vähemmän politiikkaa. Toisen vähemmän urheilua ja kolmas vähemmän kulttuuria. Kukaan ei halunnut lukea asioista, joista isot päivälehdet kertovat muutenkin.

Tabloidikoko miellettiin hyvänä.

Ruotsinkieliset vastaajat olivat tyytyväisiä siihen, että ruotsinkieliset tekstit olivat paremmin esillä, mutta he kokivat laihan ot-sikkotyylin vähättelevänä. Joku toivoi, että lehden yksi osio olisi yhdellä kielellä ja toinen toisella.

Otamme vinkeistä vaarin ja palaamme syksyllä alkaen 11.8. Mukavaa kesää toivottaen,

NINA WINQUIST

päätoimittaja
huvuredaktör
nina.winquist@kauniainen.fi

Det är roligt när det handlar om oss!

Det är roligt när det handlar om oss.

Det är kiva när man får läsa om kändisar typ Marcus Sandell. Men det går också bra att skriva om tan-ten på Bio Grani, simhallens café eller Varubodens kassa.

Daniel Strang (13), Arthur Johansson (12) och Frej Strömberg (12) var bland de 65 grankullabor som på Granidagen samlades vid Kaunis Granis bord för att ge feedback om lokaltidningen.

Samtliga svaranden tyckte om tidningens nya look som utarbetats av art director Bo Hagnäs; den beskrevs som mer lik en nationell eller regional tidning, snyggare, fräschare, färggrannare, redigare, lätt att hitta i och mer överskådlig. En person tyckte att den var "lite passé" och en person gillade den förra logon bättre.

De svarande gillade de nya vinjetterna av grafikern Annika Mannström i t.ex. "vem vet?" på sid. 3 och kolumnen på sid. 5. Läsarna gillade också de mer fartfyllda bilderna framförallt i reportaget om fotbollsflinkorna.

Tidningens innehåll uppfattades som lättläst, sakligt, jordnära, intressant, underhållande och aktuellt. De nya infallsvinklarna, den ökade emfasen på växelverkan med läsarna i form av läsarbilden, barn- och ungdomssidan samt det mänskliga greppet påtalades.

Vad vill graniborna då läsa om? På-platsen reportage om planerade eller pågående projekt. Lokala småheter. Stadsplanering, möten och konserter. Skolvärlden, dagisarnas händelser och barnens hobby. Serier. Kanske en barnsida vore bra, föreslår någon. Ekonomi och politik, men inte okritiskt för "det är viktigt att ha koll på politikerna samt besluten redan i beredningsstadiet".

Många läser tidningen inte bara en gång utan 2–3 gånger, vissa texter klipps ut och tidningen har en egen plats i hemmet.

Många ansåg att tidningen kunde ges ut oftare än var tredje vecka, t.o.m. varje vecka.



På frågan 'vad vill du läsa mindre om' kan man notera svaren textreklam för banker och företag. Matlistor. Löst dravel och "hömppä". Någon ville ha mindre politik. En annan ville ha mindre idrott. Och en tredje ville ha mindre kultur. Ingen vill läsa om sådant som kan kan läsa om i de övriga dagstidningarna.

Många hade noterat att svenskan beretts mera utrymme. En person ville att upplägg- get borde ändra så att halva tidningen skulle vara på finska och den andra halvan på

”

Många märkte att svenskan fått mer utrymme

svenska. En annan föreslog att bakgrunden till språken kunde vara olika – då skulle det vara lättare att hitta i tidningen. En tredje påpekade förnytt att svenskan känns mindre viktig då rubriksättningen är tunnare på svenska.

Vi återkommer i höst, med start den 11 augusti. En skön sommar önskas alla och envar!

NINA WINQUIST

päätoimittaja
chefredaktör
nina.winquist@kauniainen.fi

Kauniaisista muissa medioissa sanottua

"Jos pieni Kihniö oli terveyskeskustutkimuksen tehokkain, mikä oli tehottomin?" kysyy Helsingin Sanomat (25.5.) ja viittaa Valtion taloudellisen tutkimuslaitoksen kevään isoon tutkimukseen, jossa verrattiin terveyskeskusten kustannuksia palveluiden määrään ja laatuun. HS vastaa: Kauniais, tuo vaurauden tyyssija. Mutta asia ei ole lehden mukaan kuitenkaan näin yksinkertainen. Tutkija Juha Aaltonen VATT:sta toteaa HS:n artikkelissa, joka on otsikoitu "Hännänhuippuna rikas Kauniais", että pienuus ei ole merkki tehokkuudesta, eikä Kauniaisten terveyskeskus ole kokonaisuudessaan huono. Väestöpohjan

vaikutukset on putsattu luvuista pois. Aaltosen mukaan monet yksittäiset seikat saavat Kauniaisten terveyskeskuksen näyttämään tehottomalta. Siellä on korkeat kiinteistökustannukset, iso vuodeosasto ja alhainen käyttöaste. Tutkija sanoo, että julkisia palveluja käytetään Kauniaisissa suhteessa vähän, koska yksityistä terveydenhoitoa on tarjolla ja sitä myös käytetään tavallista enemmän. Kauniaisten asukkaat kuuluvat Suomen terveimpiin ja terveyskeskuksen palveluiden laatu on ilmeisen hyvää. "Kauniaislaisten ei siis tarvitse ole huolissaan siitä, että terveyskeskus olisi huono laadultaan", Aaltonen rauhoittaa.

Sagt om Grani i andra medier

"Den lilla kommunen Kihniö visade sig vara den effektivaste i hälsocentralsundersökningen, men vilken var den mest ineffektiva?" frågar HS (25.5) med anledning av den omfattande undersökning som Statens ekonomiska forskningscentral VATT publicerade i våras och som undersökte förhållandet mellan utgifter och servicemängd och -kvalitet. Tidningen svarar själv på den retoriska frågan: förmögna Grankulla. Men enligt HS är saken inte riktigt så enkel. Forskaren Juha Aaltonen vid VATT konstaterar i artikeln med rubriken "Sist blev rika Grankulla" att litenhet inte går att likställa med ineffektivitet, och att Grankulla hälso-

central inte i sin helhet är dålig. Enligt Aaltonen är det många enskilda saker som får Grankulla hälsocentral att te sig ineffektiv. Befolkningsunderlaget beaktas inte i undersökningen, hälsocentralen fastighets- och driftskostnader är höga och den har en stor baddavdelning. Forskaren säger att grankullaborna i förhållande till andra kommuninvånare använder sig mer av privata hälsovårdstjänster och hör till de friskaste i Finland. "Hälsocentralens servicenivå är uppenbart god. Grankullaborna behöver alltså inte vara oroliga för att hälsocentralen skulle vara kvalitetsmässigt dålig", lugnar Aaltonen.

KaunisGrani

Kustantaja/Utgivare:
Kauniaisten Paikallislehti Oy
– Ab Grankulla Lokaltidning
Painos/Upplaga: 15 000 kpl
Päätoimittaja/Chefredaktör:
Nina Winquist
puh./tel. 050 555 1703
Faksi/Fax: (09) 505 6535

Toimitussihteeri/Redaktionsekreterare:
Markus Jahnsson, puh./tel. 505 6248
Avustajat / Medarbetare:
Nina Colliander-Nyman
Annika Mannström
Marko Uusitalo
Mikko Puttonen
Sähköposti/E-post:
kaunisgrani@kauniainen.fi

Toimituksellinen aineisto/Material:
•Kaupungintalo/Stadshuset
Ulkoasun suunnittelu/Grafisk formgivning:
Hagnäs Design
Ilmoitukset/Annonser:
Oy Tu-Vi Ab, Hans Ahman
puh./tel. 0500 604 679
tuvi@sci.fi

Ilmoitushinta/Annonsspriser:
0,82 e/pmm + alv 22 %
Tilaushinta/Prenumeration:
15 e/vuosi/år
Sivunvalmistus/Sidframställning:
TR-Latomo Oy
Paino/Tryckeri:
KSF Media 2009
ISSN 1236-23360

Tämä lehti painettu/ Detta nummer presslagt
8.6.2009
Jakeluhäiriöt/ Distributionsstörningar:
puh./tel. 505 6248
Seuraava numero
ilmestyy 11.8.2009
Aineisto viimeistään 3.8.2009
Nästa nummer
utkommer 11.8.2009
Materialet senast 3.8.2009

Lehti ei vastaa tilaamatta toimitetun aineiston säilyttämisestä eikä palauttamisesta.
Toimitus pidättää itselleen oikeuden muokata aineistoa.
Tidningen svarar inte för uppbavering och returnering av inlämnat material som inte beställts.
Redaktionen förbehåller sig rätten att redigera materialet.



Koska Kauniaisista tuli kauppa ja kaupunki? När blev Grankulla köping och stad?

Vastaus Svar

Kauniaisista tuli itsenäisen kauppa 1920. Yhdyskunta oli perustettu 1906 ja toimi nimikkeellä *taajaväkinen yhdyskunta* 1915–20. Vuonna 1920 asukasluku oli 1 346. Kauniaisista tuli kaupunki 1972.

Grankulla blev en självständig köping 1920. Samhället hade grundats 1906 och fungerade som *samhälle med sammantvärd befolkning*, som det då hette, 1915–20. År 1920 uppgick befolkningen till 1 346 personer. Grankulla blev stad 1972.

Sarjan kysymykset
Seriens frågor:
Clara Palmgren

Testaa tietosi Kauniaisista myös nettisivuilla!

Mikä on Kauniaisten tehtävä elinkeinoelämässä? Mikä on Kauniaisten pinta-ala? Mikä on yli 64-vuotiaiden osuus väestöstä?

Kaupungin etusivuille on avattu linkki Kauniainen-visa tietopeliin, jossa voit testata granitietosi ja saada vastauksen ylläoleviin kysymyksiin. Kilpailun parhaat palkitaan kuukausittain. Pelin tarkoitus on tehdä Kauniaisten kaupunkia tunnetuksi pelaamalla. Pelin kysymyspankkiin on laadittu satoja Kauniaisten kaupunkia koskevaa kysymystä eri aihepiireistä eli kulttuurista, elinkeinosta, koulutuksesta, ympäristöstä jne. Peli etenee siten, että se arpoo kysymyspankista yhteen peliin kymmenen kysymyksen sarjan. Pelin pisteet määräytyvät oikeiden vastausten ja käytetyn vastausajan perusteella.

Kysymyksiä peliin tullaan lisäämään tulevaisuudessa ja myös pelaajat voivat tehdä pelin kautta löytyvällä lomakkeella Kauniaisiiin liittyviä kysymysehdotuksia, joita voidaan tarkistusten jälkeen

lisätä myöhemmin kysymyspankkiin.

Pelin on tehnyt kehittäviin internet-peleihin ja tietovisoihin erikoistunut Netvisa Oy, joka on tehnyt vastaavia visoja eri kaupungeille yhteistyökumppaneiden avulla. Kauniainen-visan yhteistyökumppaneita ovat Kuvatapio, Nordea, Kauppakeskus Granin Yrittäjähdistys ja Kaunialan Sairaala Oy.

<http://www.kuntavisa.fi/kauniainen>



Testa din granikunskap även på webben!

Vilken allmän sommarutflykt kan man göra i Grankulla? Var är Kikarberget? När kom de första invånarna till staden? Vad finns det för landskapsmässigt vackert område i Kasaberget? En länk till frågesportspelet om Grankulla har öppnats på Grankullas webbplats, där du kan testa din granikunskap och få svar på frågorna ovan. Avsikten med spelet är att göra Grankulla mer känt. De närmare tvåhundra frågorna om Grankulla tar upp

olika ämnesområden inom t.ex. kultur, näringsliv, utbildning och miljö.

Spelet framskrider så att det för ett spel plockar ut en serie på tio frågor. Spelets poäng bestäms enligt antalet rätta svar och den använda tiden. De bästa resultatet belönas månatligen.

Fler frågor kommer att läggas till spelet i framtiden och spelarna själva kan också via en blankett i spelet göra förslag till frågor om Grankulla, vilka efter att de granskats kan föras in i frågebanken.

Spelet är skapat av Netvisa Oy, ett företag som specialiserat sig på internetspel och frågesporter. Företaget har gjort motsvarande frågesporter för olika städer med hjälp av samarbetspartners. Grankulla-frågesportens samarbetspartners är Kuvatapio, Nordea, Köpcentrum Granis Företagarförening och Kauniala sjukhus.

<http://www.kuntavisa.fi/kauniainen>



HAMMASLÄÄKÄRI - TANDLÄKARE

ELINA BÄCKMAN

ESPOON KESKUksen HAMMASLÄÄKÄRIT

Espoonkatu 11 A 2 Esbogatán, 02770 Espoo/Esbo
Puh./tel. 805 6422

HALUTAAN OSTAA TONTTI

tai rakennuspaikka Kauniaisista omakoti-/erillistalolle.
Rakennusoikeus 200-250 k-m² ja pinta-ala min. 1000 m².
Puh: 050 590 1802

UTHYRES / VUOKRALLE TARJOTAAN

Grankulla centrum.
Nyligen helt renoverade fantastiska 20 m².
Kauniaisten keskusta. Hiljattain täysin kunnostettu pieni unelmayksiö. 470,-/mån./kk + vatten/vesi.
GSM 0400-66 11 44

ÖNSKAS HYRA

Från utlandet återvändande familj önskar hyra hus (även del av hus möjligt), radhus eller lägenhet för 1,5–3 år i Grankulla eller omedelbar närhet. Minimum 3-4 sovrum. Behöver inte vara i toppskick. Svar gärna snarast till lotta.vaenerberg@telia.com.



**KAUNIAISTEN KIRKKO
MESSU**
PYHÄISIN KLO 10

**GRANKULLA KYRKA
HÖGMÄSSA**
HELGDAGAR KL. 12

**SEURAAVA
KAUNIS GRANI
ILMESTYY
11.8.2009**

**FÖLJANDE
KAUNIS GRANI
UTKOMMER
11.8.2009**



HAUTAUSPALVELU KIELONKUKKA

Espoonlahden toimisto
Yläkaupinkuja 2
(Soukka)
Avoimma ma-pe 9.00-16.30

Leppävaaran toimisto
Konstaapelinkatu 3
(Gallerian lähellä)
Avoimma 1.6.–31.8.
ma-pe 9.00-16.30
lauantait suljettu

Muina aikoina sopimuksesta
Maksuton ohjevihko ja kustannusarvio
Arkuista ja uurnista
Veteraanit - 15%
Suomen yrittäjät - 10%
Internetin kautta tilaajille (sähköposti) - 10%
Puhelinvaihte
(09) 2709 3500
Päivystys 0500-512 942
kielonkukka@kolumbus.fi
www.kielonkukka.fi
**BEGRAVNINGSTJÄNST
KONVALJEN**
MYÖMME MYÖS HAUTAKIVIA



Kauneushoitola & kosmetiikan erikoisliike
• kasvohoidot yksilöllisesti
• vartalohoidot • jalka- ja käsihoidot • korvien reijitys
• meikit • ripsien kesto värjäys
• depilaatiot ym.

Kavallintie 24, p. 5053380
Avoimma arkisin klo 9 - 18
ja sopimuksen mukaan.
Tervetuloa myös ostoksille!
www.ailaairo.fi

Svenskspråkig förskolelärare önskar hyra 30-40 m² lägenhet i Grankulla med omnejd, från och med juli 2009.
Tel 050 320 8519

Myydään KAUNIAINEN OKT (As Oy) 175m².
Viihtyisä, toimiva, 7 h, keittiö, 2 kph, 3 wc, sauna, 2 takkaa, autokatos, leikkimökki, runsaasti varastotilaa. Kuntotarkastettu 03/2009. Bredantie 50.
0500-125 062, 050-363 2882

PC-TOHTORI

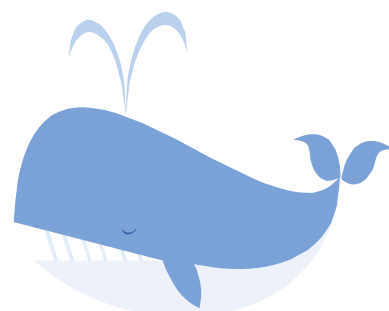
Kesä on parasta aikaa laittaa tietotekniikka kuntoon - ja saada siitä verovähennystä!

Katso: www.pct.fi/summeri tai soita suoraan:

045-1345 102

Obs! vi pratar också svenska: www.pc-doktor.nu

**Efter regn kommer sol
Efter sommar kommer val**



agenda

Tapahtuu Kauniaisissa Det händer i Grankulla

- Huom! Kaupungintalo on suljettu 29.6–24.7.2009. Näiden neljän viikon aikana puhelinkeskus on suljettu ja ainoastaan ohivalintanumerot toimivat normaalisti. Katso lisätietoja Kauniainen tiedottaa -sivuilta, joilta löydät myös kirjaston aukioloajat kesällä.
- Obs! Stadshuset är stängt 29.6–24.7.2009. Under denna fyraveckorsperiod är stadens telefoncentral stängd. Enbart förbivalsnumren till enheterna är i bruk. Se Staden informerar -sidan för tilläggsinformation. Där hittar du även bibliotekets sommaröppet-hållningstider.

14.6. Sunnuntai Söndag

LUONTOKÄVELY. Yhteispohjoismaisen Luonnonkukkien päivän kunniaksi kaupunki järjestää yhdessä paikallisen ympäristöyhdistyksen kanssa yhdistetyn luonnonkukka- ja puistokävelyn Träskmossenin luonnonsuojelu- sekä Työväen Akatemian arboretumin alueelle klo 17–20. Ko-koonnutuminen P. Heikelintien /Richardinkujan kulmassa. Kävely päättyy osoitteessa Vanha Turuntie 14. Osittain kaksikielinen retki.

NATURPROMENAD. Det samnordiska Naturblommor-nas dag -evenemanget till ära ordnar staden tillsam-mans med Grankulla miljöförening en kombinerad natur-bloms - och parkpromenad till Träskmossens natur-skyddsområde och Arbetarakademiens arboretum kl. 17-20. Start vid korsningen av Norra Heikelsvägen/Ri-chardsgränden. Vandringen avslutas vid adressen Gamla Åboväg.

16.6. Tiistai Tisdag

Kl 13.30 **SOMMARCAFÉ** på kyrkans innergård.Om det regnar samlas vi i nedre brasrummet. Samlingar även 30.6, 14.7 och 28.7.

17.6. Keskiviikko Onsdag

KONSERTTI. Hulluduo Vire soittaa kesäistä musiikkia Villa Bredan ruokasalissa klo 11.30.Tule kuuntelemaan!

28.7. Tiistai Tisdag

Kl 18.30 **KONSERT.** The Backman Trio. Frida Backman, violin. Ruth Beedham, cello. Marcus Andrews, piano. Fritt inträde.

Muista tarkistaa mahdolliset muutokset Kauniaisten kaupungin nettitapahtumakalenterista. Kalenteriin kannattaa myös ilmoit-taa omat menovinkiksi. Klikkaa kalenteria valitun päivän kohdal-la ja tutustu sisältöön! www.kauniainen.fi

Kom ihåg att kolla Grankulla stads evenemangskalender för eventuella förändringar i programmet. Tipsa även kalendern om egna evenemang. Klicka upp dagen du är intresserad av på www.grankulla.fi

Lähetä tieto tapahtumastasi kaunisgrani@kauniainen.fi
Skicka in information till kaunisgrani@kauniainen.fi

elämänkaari livsbågen

KAUNIAISTEN SUOMALAINEN SEURAKUNTA

Kastettu Alex Emil Oskari Marku
Manu Esko Petteri Peuranen

*Hautaan
siunattu* Pentti Veijo Ruuskanen 68 v.
Pentti Reijo Lindgren 81 v.
Gustaf Adolf Koponen 85 v.
Hertta Marjatta Kanervo 89 v.
Eeva Kaarina Santala 79 v.

GRANKULLA SVENSKA FÖRSAMLING

Döpta Niklas Sebastian Holkeri
Vigda Jenny Christina Sundwall och
Martin Waldemar Evers
Dennis Mikael Hamro-Drotz och
Pia Johanna Brotherus

Döda Linnea Elisabet Nikander 98 år
Ulla Antoinette Lönnqvist 88 år
Harry Mikael Portman 83 år
Karl-Johan Herbert Hukkinen 82 år
Gunvor Anita Lindberg 80 år

uutiset nyheter

NINA WINQUIST



Anna-Leena Karlsson-Finne keräämässä nimiä adressiin Granipäivänä. Anna-Leena Karlsson-Finne samlade in namn på Grankulladagen.

● **Haluatko säilyttää Kauniaisten omat sosiaali- ja terveyspalvelut?** Laki kunta- ja palvelurakenneuudistuksesta määrää, että kunnassa tai yhteistoiminta-alueella, joka huolehtii perusterveydenhuollosta ja siihen kiinteästi liittyvistä sosiaalitoimen tehtävistä, on oltava vähintään noin 20 000 asukasta. Useassa asukaskyselyssä ovat Kauniaisten asukkaat ilmaisseet tyytyväisyytensä kaupungin niin suomeksi kuin ruotsiksikin tarjoamaan sosiaali- ja terveyspalveluun. Kauniainen selviää niinikään taloudellisesti sosiaali- ja terveyspalvelujensa kustannuksista.

Kauniainen on yhteisymmärryksessä Espoon kanssa tehnyt esityksen miten 20 000 asukkaan vaatimus olisi täytettävissä vapaaehtoisella rekisteröimisellä Kauniaisten terveyskeskuksessa. Valtiovarainministeriö ei kuitenkaan ole ollut halukas myöntämään ratkaisumalliin, jossa Kauniainen olisi toiminut isäntäkuntana.

– Haluamme lähettää valtioneuvostolle adressin josta ilmenee asukkaiden mielipide tässä tärkeässä asiassa. On tärkeätä, että mahdollisimman moni käy juuri netissä allekirjoittamassa adressin, koska emme valitettavasti voi sijoittaa listoja kaupungin tiloihin, painottaa kaupunginvaltuuston puheenjohtaja Finn Berg.

Adressille ei ole tiukkaa takarajaa tässä vaiheessa, mutta on toivottavaa että asukkaat ehtisivät allekirjoittamaan jo kesäkuussa, jotta kannanotto voitaisiin luovuttaa valtioneuvostolle hyvissä ajoin ennen kuin se antaa selontekonsa eduskunnalle syksyllä. Aloitteen nimien keruulle on tehnyt RKP, mutta puolue toivoo, että kauniaislaiset kävisivät allekirjoittamassa riippumatta puoluekannasta.

– Asiahana on kaikille yhteinen ja kovin tärkeä tulevaisuuden palvelutasoa ajatellen, toteaa Finn Berg. Mikäli asukkaalla on vaikeuksia päästä nettiin, voivat he myös olla yhteydessä RKP:n hallituksen jäseniin. Adressi on allekirjoitettavissa internetissä: <http://www.adressit.com/grankullahalsoc-kauniaisten-terveysk>

● **Maisterintien arvotontista käynnistyi tarjouskilpailu.** Suomen Raamattuopiston Säätiön hallitus on päättänyt avata tarjouskilpailun lähellä Kauniaisten keskustaa sijaitsevasta arvotontista. Kyseessä on ainutlaatuinen 3060 neliön metsäinen asemakaavatontti. Vastaavia maa-alueita kaupungin alueella ei enää ole muita vapaana. Rakennusoikeutta tontilla on 1000 neliötä. Raamattuopisto on varannut oikeuden jättää tontti myymättä, jos se ei saa alueesta riittävän hyvää tarjousta 17. kesäkuuta mennessä.

Sekä Kauniaisten kaupunki että yksityiset maanomistajat ovat olleet alustavasti kiinnostuneita tontista. Myynnissä oleva tontti sijaitsee Maisterintien varrella niin kutsutun Sykarin tontin vieressä. *Asiaa koskeviin tiedusteluihin vastaavat talousjohtaja Paula Mäkipää: paula.makipaa@sro.fi, (09) 5123 91230 ja toiminnanjohtaja timo.junkkaala@sro.fi, 050 545 8446.*

● **Autiotalo paloi Pohjoisella Heikelintiellä.** Tyhjiillään oleva asuinrakennus syttyi palamaan Pohjoisella Heikelintiellä maanantai-iltana 1.6. Hälytyskeskus sai ilmoituksen tulipalosta hie-man yhdenoista jälkeen. Sammutustyöt jatkuivat aamutunneille asti. Talossa ei tiettävästi ollut ihmisiä sisällä, eikä palosta ollut vaaraa lähellä oleville taloille. Palon syttymissyystä ei toistaiseksi ole tietoa.

● **Katutoitä käynnissä.** Kauniaisissa kunnostetaan parhaillaan tieosuuksia eri kohteissa. Kunnostustyöt aiheuttavat jonkin ver-ran häittää liikenteelle ja jalankulkijoille.

Asematien mäessä parannellaan liikenneturvallisuutta, uusi-taan pinnotteet ja liikenteenjakajat sekä asennetaan uusi va-laistus. Lisäksi parannetaan kadun sadevesi-linjausta. Työt val-mistuvat elokuun alussa.

Forsellesintiellä, levennetään jalkakäytäviä ja parannellaan kuivatusta. Uuden viemäriinjan rakentamisen takia vanha kuu-siaita jouduttiin kaatamaan, joka korvataan uudella havuaidan-teella. Työt jotka valmistuvat syyskuun loppupuolella paranta-vat myös liikenneturvallisuutta ja helpottavat tieosuuden kun-nossapitoa.

Kylpyläntiellä uusitaan sadevesi-linjauksia. Työt aiheuttavat muutoksia palvelulinjan sekä bussien 51 ja 212 reiteissä, jotka ajavat Akatemiantien ja Jalmariinpolun kautta 19.6 asti.

Seuraa viimeisimpiä uutisia Kauniaisista ja hanki lisää tietoa: www.kauniainen.fi

● Vill du att Grankullas egen hälso- och sjukvård bibehålls?

Lagen om kommun- och servicestruktur förutsätter att en kom-mun eller ett samarbetsområde, som sköter primärvården och sådana uppgifter inom socialväsendet som är nära anslutna till primärvården skall ha minst 20 000 invånare. I olika invånar-enkäter har Grankullas invånare meddelat sig vara tillfredsstäl-l-da med stadens social- och hälsovårdsservice, som erbjuds in-vånarna på såväl finska som svenska. Staden klarar även eko-nomiskt av att stå för social- och hälsovårdsservicens kostna-der.

Staden har, i samråd med Esbo, framlagt ett förslag om hur lagens krav på 20 000 invånare kunde uppfyllas genom frivillig registrering vid Grankulla hälsovårdscentral. Finansministeriet har inte velat acceptera lösningen, som skulle ha inneburit att Grankulla skulle fungerat såsom värdkommun.

– Vi vill överrätta en adress till statsrådet som visar befolk-ningsens åsikt i frågan.

Det är viktigt att teckna under på nätet då vi tyvärr inte kan placera ut namnlistor i stadens utrymmen, betonar stadsfull-mäktigeordföranden Finn Berg.

Det finns ingen strikt deadline för namninsamlingen, men Berg hoppas att så många som möjligt skriver på redan i juni så att ställningstagandet kan överlämnas till statsrådet i god tid före det avger sin redogörelse till riksdagen på hösten.

Initiativtagare till insamlingen är SFP, men partiet hoppas att så många grankullabor som möjligt bildar enad front bakom adressen – oberoende av partitillhörighet.

– Vem som är initiativtagare saknar betydelse då saken gäl-ler alla grankullabor rätt till en bra social- och hälsovård i framtiden, poängterar Finn Berg.

Adressen kan undertecknas på internet: <http://www.adres-sit.com/grankullahalsoc-kauniaistenterveysk>

● Anbud tas emot om värdefull skogstomt på Magistervägen.

Styrelsen för Suomen Raamattuopiston Säätiö har beslutit om en offerttävlan gällande en tomt i närheten av Grankulla centrum. Det rör sig om en unik 3060 kvadratmeters skogstomt som är detaljplanerad. Motsvarande områden finns inte mer att tillgå inom stadens gränser. Tomten har en bygg-nadsrätt om 1000 kvadratmeter. Ifall ett tillräckligt attraktivt anbud inte fås före den 17 juni har Raamattuopisto reserverat rätten att inte sälja tomten. Såväl Grankulla stad som privata markägare har visat ett preliminärt intresse för området, som är beläget invid Magistervägen invid den så kallad Sykar-tom-ten. *Mer information fås av ekonomichefen paula.makipaa@sro.fi (09) 5123 91230 och verksamhetsledare timo.junkkaala@sro.fi 050 545 8446.*

RAAMATTUOPISTO



● **Ödehus brann på Norra Heikelveägen.** Ett öde hus på Norra Heikelveägen totalförstördes av en brand som härjade på män-dagskvällen den 1 juni och natten till tisdagen den 2 juni. Brandkåren ryckte ut till huset vid 23-tiden på kvällen. Släck-ningsarbetet pågick ända fram på morgontimmarna. Branden förorsakade ingen fara för omkringliggande bostäder. Orsaken till branden är ännu oklar.

● **Gatuarbeten i gång.** I Grankulla har man påbörjat förbätt-ringsarbeten på olika vägvägnitt. Arbetena orsakar en del olä-genheter för trafikanter och fotgängare.

Stationsvägens backe skall byggas trafiksäkrare och den får en ny beläggning, nya refuger och ny belysning. Därtill förbätt-ras styrningen av regnvattenflödet i backen. Arbetena blir färdi-ga i början av augusti.

Forsellesvägens trottoarer breddas och dräneringen förbätt-ras. Granhällen måste fällas p.g.a. att en ny avloppslinje dras där. Nyplanteringar kommer att göras. Arbetena som pågår till slutet av september förbättrar såväl säkerheten och under-hållet på sträckan.

Badets väg får förbättrad regnvattensstyrning. Arbetena or-sakar ändringar i servicelinjens samt bussarna 51 och 212 tid-tabeller, vilka trafikerar via Akademivägen.

Följ med senaste nytt om Grankulla och skaffa mer info på www.grankulla.fi



FRAMTIDSFRÅGAN

*Vad har vi gemensamt,
vi som omges av de stora?
Grankulla, Monaco,
San Marino, Liechtenstein.*

*Vi har allihopa ganska mycket
att förlora
På att slukas upp av andra.
Se på Silja Line.*



vinkkisarja tipsserie

Ympäristötoimi on aloittanut Kaunis Granissa vinkkisarjan josta voit valita itselle sopivia toimenpiteitä! Teollasi on vaikutusta!

Säästä sähköä!

Jos kaikki suomalaiskodit vaihtaisivat energiansäästö-lamppuihin, sähköä säästyisi yli 900 gigawattituntia vuodessa. Se vastaa Loviisan toisen ydinreaktorin neljännesvuoden tuotantoa. Viiden 60 watin hehkulampun korvaaminen 11 watin energiansäästölamppuilla säästää vuodessa lähes 20 euroa ja 35 kiloa hiilidioksidipäästöjä. Vaihda energiaa säästäviin lamppuihin ja ennen kaikkea,, älä polta niitäkään turhaan. Muista kuitenkin, että energiasäästölamput kuuluvat ongelmajätteiden, ei sekajätteiden sekaan! Tarkkaile sähkölaskuasi ja mittaa tarvittaessa laitteiden todellinen sähkönkulutus. Katso lisää www.motiva.fi

Miljöenhetens tipsserie i Kaunis Grani ger idéer för energisparande åtgärder! Dina handlingar har en inverkan!

Spara el!

Om alla finländska hem skulle byta till energisparlampor, skulle vi spara över 900 gigawattimmar el i året. Det här motsvarar den energimängd den ena kärnreaktorn i Lovisa producerar under ett kvartal! Byter man ut fem stycken 60 W glödlampor mot 11 w energisparlampor spara man nästan 20 euro och 35 kg koldioxidutsläpp per år. Byt till energisnåla lampor och framför allt, använd dem inte i onödan! Kom dock ihåg att lamporna hör hemma bland problemavfallet, inte bland hushållsavfallet! Kontrollera din elräkning och mät vid behov apparaternas egentliga elförbrukning. Se mera www.motiva.fi

Joakim Segerstråle S-marketin uusi päällikkö

– Kaupassa jokainen päivä on erilainen ja tässä joutuu koko ajan tekemään nopeita päätöksiä, S-market Kauniaisten uusi markettapäällikkö Joakim Segerstråle kertoo. Hänen mielestään asiakkaan antama kiitos on paras palkinto ja palautteisiin hän suhtautuu hyvin nöyrästi.

– Olen edeltäjältäni kuulut, että Kauniaisten asiakasomistajat ovat hyvin lojaaleja ja avoimia ja toivonkin, että minulla on mahdollisuus keskustella mahdollisimman monen asiakkaan kanssa heidän toiveis-

taan. Segerstråle aloitti kesäkuun alussa S-market Kauniaisen markettapäällikkönä. Hän siirtyy tehtävään Nikkilän S-market Sipoosta, jossa hän on toiminut apulaismarkettapäällikkönä.

**Uutta päällikköä
juhlistetaan S-market
Kauniaisissa kakku-
kahvein torstaina
11. kesäkuuta
klo 10–18.
Tervetuloa!**

**Joakim
Segerstråle**



– I butiken ser varje dag olika ut och man tvingas fatta snabba beslut stup i kvarten, konstaterar den nye S-marketchefen i Grankulla, Joakim Segerstråle. För honom är den bästa tacken en nöjd kund och han tar gärna emot respons.

– Av min företrädare har jag hört att Grankullas kundägare är ytterst lojala och öppna. Jag hoppas att jag har möjlighet att diskutera med så många kunder som möjligt om deras önskemål, säger Segerstråle. Den nye marketchefen inledde sitt varv i början av juni. Tidigare var han biträdande marketchef i Nickby S-market i Sibbo.

**Den nya marketchefen
firas i Grankulla S-market
med tårter och kaffe
torsdagen den 11 juni
kl. 10–18. Välkomna!**

lukijakuva läsarbilden



vinkkaa lehdelle

Lähetä paras kuvasi tai vihjeestä siitä, mitä haluaisit paikallislehdessäsi lukea. Tiesitkö, että jutut tyttöfutaajista, unelmakoulusta ja Sarjakuva-Finlandian voittajasta kaikki tehtiin lukijavihjeiden perusteella.

tipsa tidningen

Skicka in din bästa bild eller ditt tips på vad du vill läsa om i din egen lokaltidning. Visste du att artiklarna om fotbollsflickorna, drömskolan och Serie-finlandiavinnaren alla gjordes efter att läsarna kontaktat oss.

Viereisen lukijakuva lähetti Snppe Ekblad. Kuvassa vasemmalta Edvard Furuholm, Lukas Kankkunen, Alvar Berglund, Oskar Fagerhed ja heidän takanaan Calle Helekorpi näyttää saalistaan siivottuaan Stockmannin raunioilla toukokuussa. Kaupungin siivoustalkoisiin osallistui 900 kauniaislaista. Kaupungin ympäristövastaava Anna-Lena Granlund-Blomfelt toteaa, että koulut ja tarhat olivat ilahduttavan aktiivisia kuten myös monet yhdistykset ja taloyhtiöiden porukat. Hän muistuttaa kauniaislaisia käyttämään niitä roskakoreja, joita löytyy ympäri kaupunkia ja kiittää kaikkia mukanaolijoita.

Läsarbilden invid skickade Snppe Ekblad. På bilden från vänster Edvard Furuholm, Lukas Kankkunen, Alvar Berglund, Oskar Fagerhed och bakom dem Calle Helekorpi med det de "hävat in" efter att ha plockat skräp kring Stockmanns ruiner i maj. Hela 900 personer deltog i stadens talko. Miljösekreterare Anna-Lena Granlund-Blomfelt berättar att skolor och daghem i år var ytterst aktiva, men att även föreningar och husbolag deltog tacknämligt. Hon påminner graniborna att flitigt använda de skräpkorgar som finns utplacerade runtom staden och tackar alla för deras insats.



Me olemme oiva hallitus! Emme mikään kumma hullutus!

Teille laulamme nyt räppää
Tämä ei ole vain läppää
On Grani kaupunki kaunis kuin mikä
Ei sitä paina sadan vuoden ikä

Grania ei Espooseen kukaan liitä
Tästä voimme toisiamme kiittää
Ja yhteen kädet liittää
Olemme kaikki varmoja siitä

MARKUS JAHNSSON



Kaupunginhallituksemme räppäsi Granipäivänä. Vår stadsstyrelse i raptagen på Granidagen.

Rakennetaan hieno, kaunis keskusta
Se on meidän kaupungin perusta
Voimme myös huolesi kantaa
Me pyrimme sinulle tietoa antaa

Ellet tiedä kaupungin asioita
tule ja kysy!
Mutta älä meiltä piilossa
pysy!

Nyt meni uusiksi vaalit
Pitääkö valita uudet kaaalit
Oikeus pani ne uusiksi
Meneekö kaikki nyt muusiksi?

Yhdessä teimme hienot missiot
Voimmeko toteuttaa nämä visiot
Valvoimme monta yötä
Teimmekö turhaa työtä?

Kannamme myös kunnallisveroja
Emme tee välillämme eroja
Tehdään Kauniainen kauniiksi
Vaikka se tulee ehkä kalliiksi

Tämä on eräs meidän johtotähti
Siitä tämä hyvä ajatus lähti
Me olemme oiva hallitus
Emme mikään kumma hullutus

We have a dream
We har en Dröm
Meillä on Unelma

An Independent Grani
Itsenäinen Grani
Ett självständigt Grani

WE LOVE GRANI
VI ÄLSKAR GRANI
RAKASTAMME GRANIA

Kolumnit kirjoitetaan vuoronperään suomeksi ja ruotsiksi. Ensimmäisessä palstatilassa on ruotsinkielisellä sanataiturilla.

Kolumnerna skrivs turvis på finska och svenska. I nästa nummer kverulerar en svenskspråkiga skribent.

Sampo tähtää Kauppikseen

TIMO KIRVES

Sampo Akseli Oksanen, 18 v. ja Kauniaisten lukion tuoreen ylioppilaan pönttääminen ei ole ai- van vielä ohi. Vaikka yo-kir- joitukset päättyivät Sam- mon osalta 23.3. pitää hä- nen vielä paahtaa Kauppik- sen sisäänpääsykokeisiin, jotka pidetään 16.6.

– Viisi kirjaa pitää lukea, eikä niitä ihan yhdessä yös- sä opi, toteaa Sampo kyl- män viileästi.

Ja myöntää, että kyllä hä- nelläkin lämpö kevään aika- na on ehtinyt nousta jopa 39,6 asteeseen venäjän yo- kokeiden aikana. Prelistä tippui 50 pistettä kuumeen seurauksena.

– Mutta kohtuullisesti meni, vähän petraamisen varaa olisi ollut. Omaa lais- kuutta ja typeryyttähän se oli. Sen huomaan nyt kun olen käynyt Kauppiksen preppauskurssin, joka aloi- tettiin opiskelutekniikan kurssilla.

Kun Kauppiksen sisään- pääsykokeet ovat ohi, Sam- po aikoo Saksaan tyttöystä- väänsä kanssa. Siellä häntä odottaa ystäviä MEP-ajoilta. Ja tässä MEP ei tarkoita eu- roparlamentin edustajaa vaan eurooppalaisten nuor- ten parlamenttia, jossa yh- teiskuntatieteistä kiinnos- tunut Sampo toimi aika- naan aktiivisesti.



Sampo voisi ajatella asu- vansa joskus Saksassa – on- han hän siellä jo kerran asu- nut äitinsä Siemens-työn vuoksi. Myös kehitysmaat kiinnostavat isän myötä, jo- ka toimii konsulttiyritykses- sä. Sampo on tiukasti sitä mieltä, että köyhiä on autet- tava paikan päällä, joka on kaikille osapuolille inhimilli- sempää ja huokeampaa.

– Jos maa on sodassa, silloin pakolaisia tulisi aut- ta leireillä naapurimaissa, Sampo kertoo. Tuore yliop- pilas toivoo uran urkenevan yksityisellä puolella, sillä valtio toimii Max Weberien hyvien teesien vastaisesti: ihmisiä ei tueta, eikä koulu- teta tarpeeksi.

MARKO UUSITALO

Olle satsar på surf och sushi

CHARLOTTA SAVANDER



Färske GGs-studenten Oliver "Olle" Hurskai- nen tog sig bums ef- ter studentfesten till Nagu, där han jobbar med pappa Heikki som kock på famil- jens restaurang Samuraj Sushi. Matlagning är något som Olle känner varmt för och den 12 juni får han veta om han kom in på restau- rangskolan Perho. Vi håller tummarna!

– Mitt intresse för mat- lagning föddes när jag var 9 år och hjälpte till köket hemma. Vi brukade kocka tillsammans hela familjen, mamma Charlotta, pappa Heikki och lillebror Viktor.

Olle tycker mest av allt om enkla rätter, typ pasta,

med tomat- eller kantarell- sås. Tricket är att inte kryd- da för mycket och ha färska ingredienser, vet han.

– Man ska göra så lite som möjligt åt maten så blir det bäst.

Kockandet är för Olle ren terapi, man kan försjunka helt i det och agera enligt humor och stressnivå.

– Skaparkraften kan ta över om det vill sig väl. Eller så är det bara avkopplande. Eller går på rutin om man är trött eller stressed. Som un- der studenskrivningen, sä- ger studenten Olle.

Det är nu inte bara Nagu och Grankulla som gäller för Olle. Nej, han har redan siktet inställt på restau-

rangjobb i Japan som hans pappa via sina kontakter fixat. Men först blir det armén. Och sångkurs nu i sommar. Och föstås surf med det nya brädet som pappa med flickvän gav i studentgåva. I framtiden tar sig kanske Olle till Italien el- ler Spanien för att kolla in spaghetтин där. Det är inte heller omöjligt att Olle med surfbädet i bagaget landar på Obama-ön Hawaii lyss- nandes på hip hop och RMB.

– Man måste ju prova på allt, hinner han säga innan restaurang Samuraj Sushi öppnar sina dörrar och han måste lägga på luren.

NINA WINQUIST

Kauniaisten lukion ylioppilaat

Aaltonen Martin Lauri Aulis
Ahonen Eetu Mikael Henriikki
Ala-Harja Julia Mirjam Aurora
Andersson Sanni Maria Aleksandra
Asikainen Jenni Kristiina
Aspelin Emilia Astrid
Eerola Linnea Carita
Erikivi Aleksis Elmeri
Erola Eira Katarina
Fagerholm Nooa Jeremi
Farsimadan Mohammad Mehdi
Fock Janne Hans Henrik
Forström Otto Aarne Matias
Franco Bernardo William
Halinen Suvi Jasmin
Hanhisunto Erika Maarja
Holmström Hanna Erika
Holopainen Jenna Maria

Huttula Lilli Saara Kristiina
Huttunen Toni Aleksi
Hyry Hilja Sylvia
Juntunen Anna Katariina
Juva Artturi Juhani
Järvelähti Lotta Maria
Järvinen Joel Markus Christian
Kahola Emilia Annamaria
Kaipainen Lauri Martti Herman
Kalli Jutta Mirjami
Kalske Miika Matias
Kantola Mari Annika
Karli Roope Santeri
Kekki Juuso Joonas Juhani
Kiiskinen Lauri Matti
Kojo Onni Markus
Korkala Tony Mikael
Korpelainen Anna Ilona

Kortelainen Mai Marianne
Koski Heidi Marianna
Kosonen Nelli Karina
Kujala Kirs Karoliina
Kuronen Maria Elisabet
Kuusinen Mira Claudia
Kyrö Niina Maria Johanna
Laaksonen Sanna Sinikka
Laukka Rosa Karoliina
Lehto Emmi Eveliina
Lehtolho Jaakko Erik
Lindholm Sara Maria
Lunnella Lotta Elsa Maria
Martikainen Noora Suvi
Meuronen Ilari Antti Topias
Mustafa Shefkije

Myllärniemi Joonas Johannes
Mäki Raitamaria
Mäkiärvä Tatu Eero Jalmari
Nieminen Ulla-Mari Kristiina
Nyholm Henry Christian
Nyman Christer Henrik Joakim
Oksala Lauri Juhani
Oksanen Sampo Akseli
Parkkinen Riku Johannes
Penttilä Jussi Pekka
Pesonen Marika Anniina
Puurunen Santtu Jaakko Erkki
Pyykkö Jori Topias
Rantio Senna Amanda
Rapola Eero Martti Juhani
Reijonen Jusa Petteri
Roivainen Laura Elisa Maria
Ryynälä Pasi Kalervo

Rönnberg Anna Erika
Sahlman Mia Joanna
Salmela Ville Oskari
Salmi Katja Helena
Salonen Mari Anneli
Salonen Soila Kristiina
Sarasti Sampo Sebastian
Savilampi Anna Seselia
Savinen Miikka Tuomas
Seppänen Oona Annina
Silksuo Jukka Pekka Aapeli
Silvonen Soila Inkeri Susanna
Sivonen Lauri Pekka Taneli
Suni Joanna Emilia Anastasia
Suojala Elina Rinna Maria
Tanner Harri Nikolai
Teikari Nina Johanna
Thusberg Waltteri Martti Kalevi

Toivakka Matias Otto Aapeli
Toivonen Nina Karina
Tommila Lauri Asko Sakari
Tuisku Kaisa Maria
Tuomi Riku Petteri
Tuomi Timo Sakari Antinpoika
Turtiainen Rosannah Daniela
Vakkuri Niko Valtteri
Vatka Ilari Karo Aleksis
Vehkaoja Elina Amanda
Westerling Nina Maria
Weyner Erika Karoliina
Wirtanen Peppi Wilhelmina
Lindblad Christopher Matias 06D
Von Hintze Jake Erik Miikkael
Vuokila Jenni Mirjami
Vuopala Hilla Maria Mikaela
Vähäsarja Bea Mikaela
Vähäsarja Miikamatti Mikael

Gymnasiet Grankulla samskolas studenter

BLOMQUIST NIKLAS FERDINAND 06A
BOLJER MIKAELA ALEXANDRA 06A
EHRNRÖTH MARIE EMELIE LOUISE 06A

EKLUNDH RASMUS EDWARD 06A
HURSKAINEN OLIVER CHRISTOFFER 06A
KARLSSON VERONICA SOFIA 06A

KIVI OLIVER ANDREAS 06A
KORPELA ANTONIA JOHANNA AD-RIENNE 06A
LÜCK FELIX JOHANNES 06A

MANNSTRÖM AMANDA ELISABETH 06A
MOLANDER JAN VALTER 06A
NORDSTRÖM EDGAR WILHELM KRIS- TIAN 06A
NYLUND LOTTA KAISA 06A
PÖYSTI UKKO-PEKKA 06A
ROUTAMO JANNICA MARIA ALEXAND- RA 06A
THORSTRÖM JENNY EMILIA 06A
USVALAHTI ANTON PAUL 06A
WIKSTRÖM ERIK HENRIK 06A

AALTONEN JONNA MARIA 06B
ALBRECHT RICHARD ALEXANDER 06B
ANTTILA CHRISTA INGEBORG 06B
BLOMQUIST PATRICK JOHANNES MARCEL 06B
FRISK SEBASTIAN JARL MIKAEL 06B
GRÖNBERG OSCAR MIKAEL 06B
HINTZE MATHIAS FREDRIK 06B
HYTTINEN OTTO MATIAS 06B
HÄGGBLÖM LARS RICHARD 06B
KARELL ALEXANDER KONSTANTIN 06B

MALIN FRIDA ELINA 06B
NYQVIST RASMUS PETTER 06B
PAAVOLA ANTON ALEXANDER 06B
PACIUS DENNIS EDUARD 06B
RYDMAN ANDERS GUSTAF 06B
SAVANDER BO RASMUS 06B
SERÉN CHRISTINE MARIA 06B

DANKER JONAS HENRIK 06C
EKLUNDH ELLEN MINETTE 06C
FINNE EMMY LI STEPHANIE 06C
FROM JANNICA SOFIA EMMELIE 06C
KARASTI AKU PETTERI 06C
KINNUNEN NIKLAS ALEXANDER 06C
KOIVISTO SARA KATARINA 06C
KRANCK MAXINE JOSEFIN 06C
LÄHTENMÄKI ELSI HELENA 06C
MÄKELÄ TEA KATARINA 06C
NYMAN JOHANNA ANDREA NICOLE 06C
PELTOLA SEBASTIAN MATIAS 06C
STENBERG ERIK MIKAEL 06C
WAGNER MALIN HELENA ANTONIA 06C

VATAJA IDA PAULIINA ELISABETH 06C
VIRKKUNEN WILLIAM SEVERI 06C
VIRTANEN MARIA ELISABETH 06C

BÄCKSTRÖM JONI MIKAEL 06D
DÖNSBERG REBECCA ERIKA 06D
EKSTRÖM JAKIM OLIVER 06D
ELORANTA ANINA EILA MARIA 06D
FORTELIUS MARTTI AXEL GABRIEL 06D
HEIKKINEN ALEKSI JOHANNES 06D
KOIVULEHTO JOHANNA SOFIA 06D
KÖYKKÄ IRENA REIJA KAROLINA 06D
LINDBLAD CHRISTOPHER MATIAS 06D
LINDBLÖM DANIEL KRISTOFFER 06D
POHJALAINEN PATRIK JUHANI 06D
ROSLANDER JAN FREDRIK 06D
SIRÉN REBECCA ANITA MAGDALENA 06D
STRÄHLMAN FRIDA HENRIKA 06D
TIRRONEN RASMUS ALEXANDER JO- HANNES 06D



Kauniaisten ulkotenniskentät
toimisto sininen rakennus Berga, puh. 505 3373

Aukioloajat 2009
elokuun loppuun asti ma-pe klo 7-21, la-su 10-21
poikkeus juhannus - heinäkuun loppu ma-su klo 8-21, la 10-21, su 12-21

Kesäyöntekijät ovat paikalla arkisin klo 16-21 ja viikonloppuisin klo 12-21, sitä ennen kentät vapaassa käytössä (seuran valmennustunnit ohittavat muut käyttäjät). Kesäkuussa viikoilla 23-25 klo 9-15 kaikki kentät varattu GT:n kesäkurssitoiminnalle.

Kenttämaksut 2009

Jäsenet 10 eur/tunti, muut 14 eur/tunti
Koko kesän vakiovuoro 120 eur jäsenille ja 140 eur muille.

Vakiovuoroja voi varata osoitteessa granitennis@granitennis.fi tai puh. 505 3373

Kesän tenniskurssit

Minitenniskurssit 5-7 -vuotiaille klo 9-10, tennisleirit 8-14 -vuotiaille klo 10-15 (sis. ruokailun), aikuiskurssit

Lisätietoa ja ilmoittautumiset www.granitennis.fi

Kauniaislaiset yrittäjäsiskot avasivat uudet toimitilat keskustaan

Bruna Byrån tarjoaa kirjanpitoa ja graafista suunnittelua

– Haluamme ottaa vastaan asiakkaita miellyttävissä tiloissa, jotka sijaitsevat lähellä keskustaa. Kun sitten arkkitehtitoimisto, joka ennen majaili täällä, muuttivat siskot Lotta Lemström ja Annika Mannström siitä, miksi he päättivät avata uuden toimiston Laaksotie 3:een piharakennukseen.

Annika työskentelee kuvittajana ja graafisena suunnittelijana. Lotan erikoisuutena ovat kirjanpito, palkanlaskenta ja tilinpäätökset. Molemmat ovat tunnettuja nimiä aloillaan. Annika on jo pitkään kuvittanut esimerkiksi Tammelle, Otavalle, WSOY:lle, Painonvartijat-lehdelle, Stockmannille, Sydänliitolle ja Manifestolle. Paikallisesti hän tekee "kaikkea mahdollista" m.m. Grani Tennikselle,



Kokeneet yrittäjäsiskot Annika Mannström ja Lotta Lemström uskovat saavansa uusien tilojen myötä lisää kauniaislaisia asiakkaita.

De erfarna företagsyrstrarna Annika Mannström och Lotta Lemström satsar på att öppna nytt i Grankulla.

NINA WINQUIST

GrIFK Alpinelle, Kauniaisten Urheilupuistolle ja Grani Pingikselle.

Lotan asiakkaita ovat esim. GrIFK Alpine, Sympati psykosocialaförening sekä POM Technology Oy Ab.

– Työhuone poissa kotoa on sosiaalisempaa, vakavammin otettavaa ja hauskenpää, toteaa Annika. Maltti on kuitenkin valttia, hän lisää. Molemmat sisaret ovat aiemmin olleet palkkatoissa ja valinneet yrittäjän vapauden.

– Muutenhan olisimme pysyneet palkkalistoilla, Annika sanoo.

– Kuten eräs tuttavani minulle sanoi: "eikö olisi ihanaa, jos voisi käydä lenkillä silloin kun huvittaa eikä silloin kun on pieni palanen vapaata aikaa?"

Metsästäessään asiakkaita Lotta uskoo, että hänelle

on hyväksi toimia pienellä paikkakunnalla. Hän toimii aktiivisesti monessa yhdistyksessä ja on tämän takia tunnettu naama kaupungilla.

Nimi Brunna Byrån muuten tulee vanhan insinööri-toimiston myymistä kalusteista. "Onhan tämä ihan hieno, mutta kyllä aika ruskeata", totesi Annikan tytär tullessaan tarkastamaan uusia toimitiloja. Pistäytäkää ja päättäkää itse!



MARKO UUSITALO

Bruna byrån erbjuder bokföring och grafisk formgivning

– Vi vill ta emot kunder i trivsamma, centralt belägna utrymmen och då arkitektbyrå som tidigare verkat här flyttade slog vi till, berättar systrarna Lotta Lemström och Annika Mannström om orsaken till att de har flyttat sin verksamhet från hemkontoren till Brunna Byrån i det lilla huset på Dalvägen 3.

Annika jobbar med illustration samt grafisk formgivning medan Lotta har inriktat sig på bokföring, löneräkning och bokslut.

Båda är välkända namn inom sina respektive branscher. Annika har tecknat bilder på uppdrag av bland andra Söderströms, Schildts, Tammi, Otava, WSOY, Folkhälsan, FPA-bladet, Painonvartijat-lehti, Stockmann, Manifesto, Sydänliitto, Marthaförbundet. Dessutom gör hon "allt möjligt" för t.ex. Grani Tennis, GrIFK Alpine, Kauniaisten Urheilupuisto, gymnastikfesten i Grankulla, skidförbundet, finlandssvenska gymnastikförbundet, SPEK och Grani Pingis.



NINA WINQUIST

Lottas kunder är till exempel GrIFK Alpine rf, Sympati Psykosocialaförening rf och POM Technology Oy Ab.

– Att ha ett arbetsrum borta hemifrån är socialare, seriösare och roligare, konstaterar Annika.

Hon säger ändå att lagom är lagom.

– Vi har båda jobbat som

anställda dygnet runt förut och om det var det vi ville skulle vi ju ha stannat kvar. Som det nu är uppskattar vi friheten och möjligheten att välja själva.

– Som en bekant en gång sa till mej: tänk att kunna gå på länk när man har lust och inte bara när man eventuellt har tid, inflikar Lotta. Hon tror på djungeltrummans

effekt i jakten på fler kunder.

– Bokföring behövs alltid och om jag har förstått saken rätt så grundas de nya små företag på löpande band i stan. Jag har kanske nytta av att jag är aktiv inom olika föreningar, folk vet vem jag är och jag tror att det är lättare att komma till en bekant, funderar hon.

Båda är noga med att tacka sina hårt arbetande män, utan deras stöd skulle systrarna inte ha haft möjlighet att satsa på sina företag.

Aj varför kontoret heter Brunna Byrån? För att syskonparet fick möblerna från en nedlagd ingenjörbyrå.

När de sedan skruvade ihop möblemanget kom Annikas dotter på besök och sade att "okej, det är helt fint men nog är det ju hemskt brunt allting". Besök Brunna Byrån och bedöm själv!

NINA WINQUIST

EU-vaalien äänestysprosentti oli 63,1 Kauniaisissa

Kauniaisten EU-äänestysprosentiksi tuli 63,1 verrattuna koko maan 40,3 prosenttiin. Kauniaisissa 4324 henkilöä 6852 äänioikeutetuista kävivät äänestämässä.

Carl Haglund (rkp) keräsi

eniten kauniaislaisia ääniä, yhteensä 696 kpl. Toiseksi eniten ääniä, 370, keräsi Björn Månsson (rkp). Seuraavaksi eniten sai Risto E.J. Penttilä (kok) 368 ääntä ja Eija Riitta Korhola (kok) 255 ääntä.

Haglund röstmagnet i Grankulla

Grankullas EU-röstningsprocent var 63,1 %, då den i hela landet blev 40,3 %. 4324 personer av 6852 röstberättigade röstade.

Flest grankullaröster fick Calle Haglund (sfp), 696 röster. Andra mest röster gavs till Björn Månsson

(sfp) 370 röster. De följande var Risto E.J. Penttilä (saml) med 368 röster, Eija-Riitta Korhola (saml) med 255 röster och Nils Torvalds (sfp) med 210 röster.

Grankullabon Axel Hagelstam (sfp) samlade 132 röster i sin hemstad.



Grani Tennis r.y. Kauniaisissa

hakee uuteen mailapelihalliin

TENNISVALMENTAJIA/LIIKUNNANOJAAJAN

Grani Tennis r.y. on 1974 perustettu tennisseura. Vireälle, noin 500 jäsenen seuralle luovutettiin Nuori Suomen sinetti laadukkaasta nuorisotyöstä toukokuussa 2009. Seura rakentaa uutta mailapelihallia, joka valmistuu elokuussa 2009. Hallin myötä toimintamme laajenee, jonka vuoksi haemme valmennustiimiimme lisää innostuneita osajia. Tarjoamme mielenkiintoisen ja monipuolisen työn innokkaiden junioreiden ja aikuisten parissa, kannustavassa työilmapiirissä.

TENNISVALMENTAJIA

- tennisvalmennusta keskimäärin 25 tuntia viikossa

TENNISOJAAJIA

- Harjoitusryhmien valmennusta sopimuksen mukaan
- Viikonloppukurssien valmennusta sopimuksen mukaan
- Kesä- ja talvileirit

LIIKUNNANOJAAJA

- Iltapäiväkerhon vetäminen
- Seuratapahtumien organisointi.

Edellytämme hakijoilta riittäviä tennistaitojen hallitsemista, liikunnallisuutta, sosiaalisuutta, avoimuutta ja kokemusta valmennus-/ohjaustoiminnasta sekä vastaavaa koulutusta. Katsomme eduksi suomen lisäksi ruotsin ja englannin kielten taidot sekä perustaidot tietojenkäsittelyohjelmista.

Grani Tenniksen visio: GT toimii jäsentensä hyväksi, innostavasti ja paikallisesti. GT:n tehtävänä on luoda jäsenilleen ympäristö tenniksessä kehittymiseen ja siitä nauttimiseen. GT:n tavoitteena on olla Suomen laadukkain tennisseura.

Vapamuotoiset hakemukset palkkatoivomuksineen

30.6.2009 mennessä osoitteeseen:

janne.viitala@kauniaistenurheilupuisto.fi

Lisätietoja: GT:n valmennustoimikunnan pj Janne Viitala puh.050-594 2006

* Grani Tennis <<http://www.granitennis.fi/>>

* Mailapelihalli <<http://www.kauniaistenurheilupuisto.fi/>>



Ruokailu vie 86-vuotiaalta Mauri Linteralta tarkalleen 14 minuuttia. Jos myöhästyy Guj Alleniuksen kimppakyydistä niin joutuu odottamaan puolitoista tuntia, vaikka matkaa Linteran kotiin on vaivaiset 400 metriä. Lääkäri on kieltänyt Lintera ajamasta omalla autolla, sillä miehen jalkaproteesit painavat yhteensä kahdeksan kiloa ja saattavat hidastaa reaktioita.

Det tar exakt 14 minuter för 86-årige Mauri Lintera att inta sin dagliga måltid på Villa Breda. Ifall han missar skjutsen med Guj Allenius tvingas han vänta en och en halv timme trots att han bara bor på 400 meters avstånd. Läkaren har förbjudit Lintera att köra bil eftersom hans ben är amputerade och benproteserna väger åtta kilo tillsammans. Reaktionsförmågan är därför inte vad den kunde vara.

Mauri astuu ateria-autoon

Villa Bredan ruokasalissa Mauri Lintera nauttii emäntä Jaana Nikumatin tarjoaman päivän aterian, jonka emäntä valmistaa joka arkipäivänä yli 200 annosta.

Sali täyttyy pikkuhiljaa muista lounasajan vierailijoista. Ihmiset saapuvat paikalle askarreltuaan aamupäivän viereisessä huoneessa, kävellen omin voimin kodeistaan tai kuljetta- ja Guj Alleniuksen upouuden Ford Transitin kyyditseminä.

Onneksi muuten vanha reistaileva auto on jo poissa kuvioista! Se kieltäytyi aina välillä toimimasta ja ovetkin jumiutuivat tavan takaa.

Mauri Lintera on niitä Villa Bredan alkuperäisiä asiakkaita, jotka jo 15 vuotta säännöllisesti ovat käyneet talossa syömässä päivittaisen lämpimän ruuan. Lintera on legendaarinen lehtimies, joka on perustanut monta aikakauslehteä ja josta Nina af Enehjelm on kirjoittanut uutuuskir-

jan "Skandaalin käryä".

– Toimittajat tuppaavat olemaan vähemmän kiinnostuneita ruoanlaitosta ja vaimon kuoleman jälkeen päätin parin päivän päästä kokeilla kahvin keittoa. Piti soittaa tyttärelle ja kysyä missä vika, kun tötterö oli keittimessä, kahvia tötterössä ja kone päällä mutta kahvia ei tullut. Tytär siihen, että 'oletko muistanut laittaa mukaan veden.

– Ruoka oli heti alusta loistavaa!

– Taso ja tarjonta ovat

vaihdelleet emännän ja kaupungin suomien varojen mukaan. Maksalaatiko rusinoilla on kuitenkin kestoosikkini!

Lintera muistelee lämmöllä ensimmäistä emäntää, jonka erikoisbravuuri olivat täytekekut. Joka päivä niitä oli tarjolla kaffittelun lomassa peräti 2–3.

Muita Villa Bredan palveluita Lintera ei käytä. Hänellä on omat menonsa, kuten veteraanijärjestön ja vapaamuurarien tilaisudet.

– Minä tulen pelkästään ruuan takia. Minua eivät ryijyjen teko kiinnosta. Aktiivisille miehille voisi kyllä järjestää bridge-kerhon ja hyvän biljardipöydän, tämänhetkinen on kuin pikulusten pöytä.

Den legendariske journalisten Mauri Lintera hör till de ursprungliga kunderna som ätit på Villa Breda i 15 år. Lintera är enbart intresserad av matjänsten: - Att väva ryor är inte för mig, säger han.



Palvelutalo puuttuu

Kauniaisten kaupungin vanhustenhuollon kehittämissuunnitelmaa uudistetaan tämän vuoden aikana. Kaupunginjohtaja Torsten Widén, sosiaali- ja terveysjohtaja Ulla Tikkanen, johtava hoitaja Maria Sarkio, hallintopäällikkö Marika Noso, yhdyskuntatöiden johtaja Marianna Harju, maankäyttöpäällikkö Mauri Liimatainen, palvelukeskuksen johtaja Marianne Ehnström, kaupunginsih-

teeri Gun Söderlund sekä luottamushenkilöt Gunnell Carlberg ja Pekka Kuvaja ovat osapuolina suunnitelmaa laadittaessa.

Sosiaali- ja terveysjohtaja Ulla Tikkanen toteaa, että uudistuksessa paljon on teemoja, mutta yksi tärkeimmistä on se, että mahdollistetaan kotona asuminen mahdollisimman pitkään.

– Se edellyttää kuitenkin, että on olemassa riittävä palvelutoiminta ja turvattu ko-

tihoito; kotona asuminen ei enää ole mielekästä, jos tuntee olonsa turvattomaksi, mutta niitä tunteita voi lievittää tapaamalla muita palvelukeskuksessa.

– Pitkään on ollut tiedossa että tehostettu palveluasuminen on se asumismuoto, joka puuttuu Kauniaisista. Hoiva on laitospainotteista, toteaa Tikkanen.

Kauniaisten suomalaisten seniorien puheenjohtaja Pekka Kuvaja toivoo hankin-

uusia palveluasunnon tapaisia tiloja, jossa olisi palveluita tarjolla ja ympärivuorokautista läsnäoloa.

– Ideana olisi, ettei kaupungin tarvitse viedä kaikkia palveluita ihmisten koteihin, vaan että he voisivat ne saada, jos ei samasta talosta, niin ainakin viereisestä.

Tikkasen mukaan monet vanhukset pysyvät toimintakykyisenä vielä 85-vuotiaina ja voivat pärjätä kotonaan. Mutta jos esimerkiksi

95-vuotiaana vaikkapa vain pariskunnan toisen osapuolen toimintakyky heikkenee, niin silloin ei enää pysty asumaan kotona. Kauniaislaisia on mm. tästä syystä jouduttu sijoittamaan Helsinkiin, Vantaan ja Espooseen.

Yksi kauniaislainen, joka joutuu asumaan kaukana kotoaan on Grankulla svenska pensionärerin vanhin jäsen, 101 vuotta huhtikuussa täyttänyt Anni Olin.

Rouva Olin on niin hyvä-

sä kunnossa, että hän kävi toukokuussa kotikaupungissaan kävelemässä rollaattoreineen peräti kaksi Kunnakierrasta Keskusurheilukentällä. Olinin 94-vuotias mies, Kauniaisten vanha apteekkari Ecce Olin, on valitettavasti Annia huomattavasti huonommassa kunnossa ja vuoteenomana, jonka takia parille ei löydy toimivaa hoitomuttoa Kauniaisissa, joka sallisi heidän pysyä yhdessä.

kolumni kolumnen

Haluamme vanheta arvokkaasti ja turvallisesti

Kauniaisten vanhuspoliittista strategiaa työstetään pariaikaa. Ohjelman lähtökohtana on vanhusten tarpeista tehty selvitys, jota on valmisteltu virkamiestasolla. Selvitys perustuu ennusteisiin, joiden mukaan vanhusten osuus väestöstä on yhä suurempi sekä suosituksiin asumisen ja hoidon laadusta: Miten monta prosenttia vanhuksista tulee tulevaisuudessa asumaan kotonaan? Miten suuri osuus heistä tarvitsee kotihoitoa? Miten monta läheishoitoa? Miten monta on tehostetun palveluasumisen tarpeessa vuorokauden ympäri? Entä miten suuri on vanhainkotien asukkien määrä? Ja moniko joutuu turvautumaan terveyskeskuksen vuodeosastoon?

Se, mitä itse kaipaavat, on palveluasumista, joka olisi laitoshoidon ja kotiasumisen välimuoto. Ei ole totta, että kaikki

vanhukset hinnalla millä hyvänsä haluavat asua kotonaan yksinään voimien hyytyessä. Kaupungin vanhushuollon kehityssuunnitelma vuosille 1999–2009 perustui kyselyyn, joka lähetettiin kaikille 65 vuotta täyttäneille kauniaislaisille. 80 prosenttia kyselyn saaneista vastasi siihen. Viimeinen kysymys koski tulevaisuudentoiveita, jolloin useimpien vastaus oli: toivomme palvelutaltoa Kauniaksiin. Laina vuonna 1928 syntynyttä naista: "Bredan vanhainkoti on erinomainen, jos on tilanteessa ettei enää selviydy yksin. Mutta ennen Bredaan-tuloa haluaisin asua palvelutalossa, jonka asukit olisivat kyllin elinvoimaisia halutakseen seurustella ja ylläpitääkseen harrastuksiaan – siis Bredan ja kodin välimuoto. Monille yksinäisyyttä on helpompi kestää jos ympärillä on samassa tilanteessa olevia. Voi tukea ja auttaa toinen toista, voi ehkä pelata korttia ja keskustella yhdessä. Ruoka ei varmaankaan ole se kaikkein tärkein seikka. Voi olla paljon tärkeämpää istahtaa miellyttä-

västi katettuun pöytään, jossa voi jakaa ajatuksiaan seurassa. Eihän kukaan nauti yksinään puhumisesta! Haluan vanheta arvokkaasti ja turvallisesti." Nyt tapetilla oleva tarveselvitys haluaa romuttaa suurimman osan siitä hoidosta, josta tänä päivänä nautimme Kauniaisissa. Uusi kysely olisi paikallaan, itse autan mielelläni kirjeiden postituksessa ja vastausten lukemisessa. Lopuksi haluaisin sanoa, että on häpeäksi meille, että kauniaislaisia vanhuksia lähetetään hoivakoteihin kaukana ystävistä ja tutusta ympäristöstä!

Vi vill äldras värdigt och tryggt

En äldrepolitisk strategi bereds som bäst i Grankulla. Den utgår från en behovsutredning, utarbetad på tjänstemannanivå. Behovsutredningen baserar sig på befolkningsprognoser, som visar att de äldres andel blir allt större, på kvalitetsrekommendationer, som sä-

ger hur många procent som skall bo hemma, hur många som skall få hemvård, hur många som skall få stöd för närståendevård, hur många som skall bo i effektiverat serviceboende med vård dygnet runt, hur många som skall bo på äldreomsorg eller hälsocentralens långvård.

Det som jag saknar är ett serviceboende, som är en mellanform av institutionsvård och hemmaboende. Det stämmer inte, att alla äldre vill bo hemma till varje pris sen när orken tryter och ensamheten blir tung.

Grankulla stads utvecklingsplan för äldreomsorgen 1999–2009 baserade sig på en enkät, som riktade sig till alla grankullabor fyllda 65 år. 80 procent av de tillfrågade besvarade frågorna. Den sista frågan gällde önskemål för framtiden. De flesta önskemålen var relaterade till boendet, man ville ha fler och bättre hemtjänster som skulle göra det egna boendet långvarigare och tryggare, men många önskemål framfördes

om att få ett servicehus till staden. Jag citerar en kvinna, född 1928: "Breda älderdomshem är förträffligt då man blir i en sådan situation att man inte klarar sig: Men innan jag kommer till Breda skulle jag vilja bo i ett servicehem där invånarna ännu är så vitala att de vill umgås och ha intressen, ett mellanting mellan Breda och det egna hemmet: Många har lättare med ensamheten om man är fler. Man kan kanske stöda och hjälpa varandra, man kan kanske spela kort och diskutera mm. Maten är kanske inte det allra viktigaste – det är kanske viktigare att komma till ett trevligt dukat bord med samtal mm. Det är ju inte trevligt att prata för sig själv. Jag vill äldras värdigt och tryggt."

Den aktuella behovsutredningen vill skrota det mesta av den vård, som vi nu har i Grankulla. Det skulle inte skada med en ny enkät, jag ställer gärna upp med att posta brev och läsa svar.

Sist men inte minst, det är en skam för oss, att gamla grankullabor skickas till vårdhem långt borta från vänner och invand hemmiljö!

GUNNEL CARLBERG



Kiinteistöhuolto Kauniaisissa

Kiinteistöhuoltoalan yrityksenä olemme saaneet vahvan jalansijan Kauniaisissa hoitaen kerrostaloyhtiöiden kiinteistöhuoltotehtäviä.

Toisessa polvessa oleva perheyriytksemme on jo reilut 30 vuotta hoitanut taloyhtiöiden kiinteistöhuolto menestyksekkäästi Espoossa ja nyt myös Kauniaisien alueella. Kiinteistöjä hoidamme ammattimaisin ottein ja taidolla. Kauniaisissa asuvat yrittäjät pitävät "langat" käsissään alueen ollessa jo sinänsä tuttu. Myös Teidän taloyhtiöllänne on nyt mahdollisuus saada asiakaslähtöistä ja luotettavaa palveluamme.

Ota yhteyttä, niin keskustellaan asiasta. Vi betjänar även på svenska.



Henrik Lindholm
puh. 0207 558544
henrik.lindholm@
kiinteistohuoltojaakola.fi
www.kiinteistohuoltojaakola.fi



ALF SKOGSTER

"Anni on meidän kaikkien esikuva"

"Anni käveli rivakasti kaksi kierrosta kentän ympäri ja valitti, että me muut vain laahustelemme, kertoo Anni ja Ecce Olinin monivuotinen naapuri, Alf Skogster 101-vuotiaan Annin vauhdista toukokuisessa Kunnia-kierroksessa. Skogster jatkaa: "Anni on hyvin aito ja rehti ihminen, joka aina on yhtä ystävällinen. Kun hän asui Kauniaisissa Anni nähtiin päivittäin kävelemässä

Bredantiellä, viimeisinä vuosina rollaattorinsa turvin. Ecce on sormenpäitään myöten gentleman. Hän kulki usein talvisin työmatkansa potkukelkalla ja tarjosi joskus kyytiäkin keskustaan silä. Monta kertaa Ecce yllätti asiakkaansa tuomalla lääkkeit kotiovelle saakka. Parempia naapureita kuin Olineja saa etsiä. Myös pihapiirin lapset pitivät kovasti heistä".

"Anni är en förebild för alla oss äldre"

"Anni vandrade två varv runt plan och klagade över att vi andra bara 'drog benen efter oss', berättar Anni och Ecce Olins mångårige granne, Alf Skogster om den pigga 101-åringens framfart på Ärevarvet nyli-

gen. Skogster fortsätter: "Anni är en mycket äkta och rejäl människa som alltid är vänlig. Då hon bodde i Grankulla var Anni känd för att motionera regelbundet. Dagligen mötte man henne på Bredavägen, de

sista åren med sin rollator. Ecce är en gentleman ut i fingerspetsarna. Vintertid åkte han ofta sparkstötting till jobbet och erbjöd ibland skjuts med spark till centrum. Mången gång överraskade apotekare Ecce

sina kunder med att hämta hem den medicin som kunden beställt. Bättre grannar än paret Olin får man söka. De var dessutom väldigt omtyckta av gårdens barn."

Servicehus saknas

Ett nytt äldrepolitiskt program för Grankulla utarbetas som bäst i stället för det delvis föråldrade gamla programmet. Det nya programmet torde bli färdigt i år. De personer som deltar i revisionen av äldreprogrammet är stadsdirektör Torsten Widén, social- och hälsovårdsdirektör Ulla Tikkanen, ledande skötaren Maria Sarkio, förvaltningschef Marika Noso, direktören för samhällsteknik Marianna Harju, markanvändningschef Mauri Liimatainen, chefen för servicecentret Marianne Ehnström, stadssekreterare Gun Söderlund samt de förtroendevalda Gunnell

Carlberg och Pekka Kuvaja. Social- och hälsovårdsdirektör Tikkanen konstaterar att revisionens delområden är många, men att hemboende in i det längsta är en av de viktigaste frågorna. – Men det förutsätter en tillräcklig serviceverksamhet och en säker hemvård. – Vi har varit medvetna om att ett intensifierat servicecenter är den boendeform som saknas i Grankulla. Vården är alltför institutionssinriktad just nu, säger Tikkanen.

Enligt henne kan många 85-åringar vara i bra skick och bo hemma medan det räcker med att den ena par-

ten blir sämre i 95-årsåldern för att hemmet inte längre utgör ett bra alternativ. Grankulla har av denna orsak tvingats köpa upp platser i Helsingfors, Vanda och Esbo. En grankullabo som tvingas bo långt borta från sin invanda hemmiljö, på Blomsterhemmet i Kottby, är Grankulla svenska pensionärs äldsta medlem, 101-åriga Anni Olin. Tyvärr är Anni man, den förre apotekaren i Grankulla, 94-årig Ecce i betydligt sämre skick och sängbunden. Grankulla stad har inte haft möjlighet att ordna med en vård som möjliggör att paret kunde bo tillsammans.



Hyvät kauniaislaiset! tähän Ollaan yhteydessä kesälläkin!

tapani.ala-reinikka@edu.kauniainen.fi

Blogiin:
Google/Tapani Ala-Reinikka

Kaupungin hallituksen puheenjohtaja

Asiantuntevaa ja yksilöllistä kotihoitoa tutussa ympäristössä.

Ammattitaitoinen henkilökuntamme takaa turvallisen hoidon kaikissa tilanteissa.

Helpotamme kotiutumista sairaalasta, kotona selviytymistä ja omaisten hoitovastuuta.

KOTI MEDI
Kotona on parempi olla

09-679438, 050-4408404, www.koti-medi.fi



LAPSET BARN

NINA COLLIANDER-NYMAN



Här undersöker mullebarnet Felix myror med lupp. Felix tutkii suurennuslasilla Mörrimöykyn puuhun laittamaa tietoa pienistä muurahaisista.



Självaste Skogsmulle (Pipsa Standerholm) och Gunilla Cavonius förevisar mulledockorna. Pipsa Standerholm ja Gunilla Cavonius esittelevät mörrinukkeja.

Knoppar, knytte- och mullebarn samt strövare

Hela Finlands Skogsmulle fyller 30 år – men han föddes i Grankullaskogen!

Jubileumsåret till ära startar i höst en fri skogsmulle-grupp för 5–7 åringar i Grankulla i Ekebos regi.

– Det är något alldeles speciellt med stämningen i skogen, där finns en mystik som tilltalar barnen. I skogen finns både lugnet och friheten, där finns något ursprungligt som är väldigt terapeutiskt och helande, säger Pipsa Standerholm.

Hon brukar säga att skogen är ett idealiskt klassrum. Där finns inga mögelskador; det är högt i tak, brett mellan väggarna och marken är mjuk.

Från den första mulleskolan våren 1979 i Grankulla där 28 barn deltog, har mycket vatten hunnit rinna under broarna. Verksamheten har spritt sig över hela Finland och idag, 30 år senare, har närmare 100 000 barn gått på mullekurs och kring 9 000 personer har skolats till mulleledare.

– Intresset för Mulle var stort genast från början och några år efter starten hade vi redan hundra barn och gick ut i skogen flera dagar i veckan, berättar entusiasterna Gunilla Cavonius och Pipsa Standerholm, som hämtade mulleverksamheten till Finland.

Det man lär sig med kroppen stannar i knoppen

Kärnan i Skogsmulleverksamheten är att barnen genom lek skall lära sig om naturen och om skogens vanligaste växter och djur. Barnens nyfikenhet och upptäckarglädje tillfredsställs och dessutom utvecklar de ett ansvar för det som lever i naturen. Som hjälp har man sagofiguren Skogsmulle, som skapades 1957 av svensken Gösta Frohm. Ramsor, sånger och lek bekräftar det man lärt sig och upplevt.

Sagofiguren Mulle har många funktioner. Han bryr sig om naturen, han sopar bort skräp med sin långa svans och barnen barnen lär sig bland annat att plocka skräp så att Mulles svans inte ska bli så sliten.

– Skogen blir ett annorlunda ställe för dem som känner Mulle; han blir ett slags trygghet för barnen, förklarar Gunilla Cavonius.

Mulle står också för kontinuitet i tillvaron. Mulleplatsen är bekant för barnen, eftersom man går till samma ställe i skogen varje gång och lär känna varje sten och stubbe.

Forskning har visat att närminnet utvecklas genom teoretisk kunskap, men det som fastnar i långtidsmin-

net måste upplevas med hela kroppen. Barnens behov av kunskap, rörelse och gemenskap tillfredsställs genom vistelse i naturen och naturens mångfald erbjuder det "kaos" som barnet behöver för att båda hjärnhalvorna ska aktiveras. Växlingarna mellan ljus och skugga i skogen påverkar också hjärnan positivt.

Skogsmulle skapar trygghet

De båda mulleledarna vill speciellt betona att verksamheten handlar om ett positivt miljöarbete där man får barnen att uppskatta naturen i den egna närmiljön.

– Det viktigaste i verksamheten är att man går ut i skogen och lär sig grunderna för friluftsliv.

Mulleverksamheten är uppdelad i olika ålderskategorier. Riktigt små barn (1–2 åringar) kallas knoppar, 3–4 åringarna är knytebarn och barn i åldrarna 5–7 är i den egentliga mulleåldern (fantasiåldern). 7–9 åringarna kallas strövare.

– Det sägs ju att det man gjort före sju års ålder är det som verkligen stannar kvar i långtidsminnet, säger Pipsa Standerholm.

NINA COLLIANDER-NYMAN



Mullesparningen i Kasabergsskogen den 7 maj kulminerade i kaffe och mullekaka. Syntärikutsuilla 7.5. tarjoiiltiin möykkymäistä kakkua Kasavuoren metsässä.

Kauniaisissa syntynyt Mörrimöykky täyttää kunniakkaat 30 vuotta 2009

– Mörrimöykky kiinnosti ihmisiä heti alusta pitäen. Vain joitakin vuosia ensimmäisen kurssin jälkeen meillä oli jo 100 lasta opissa. Kävimme metsässä lapsiryhmien kanssa monta kerta viikossa, kertovat Mörrimöykyn asiantuntijat, johtajat Pipsa Standerholm ja Gunilla Cavonius.

Ensimmäinen mörrimöykkykoulu pidettiin Kauniaisissa 28 lapselle vuonna 1979. Sen jälkeen toiminta on levinnyt ympäri Suomea ja tä-

nä päivänä – 30 vuotta myöhemmin – 100 000 lasta ovat käyneet Mörrimöykyn opeissa noin 9 000 koulutetun ohjaajan luotsaamina. Lähiluonto tulee lapsille tutuksi ja Mörrimöykyn opetuksella lapset oppivat kunnioittamaan metsää ja sen aarteita.

Cavonius ja Standerholm toivat aikoinaan koko Mörrimöykky-idean Suomeen.

– Metsän tunnelma on johtain aivan erikoista. Metsässä on rauha ja siellä on vapaus,

jota voisi jopa kuvailla terapeutiseksi, sanoo Standerholm.

Hänen mielestään metsä on ihanteellinen luokkahuone: ei ole kosteusvaurioita, on tilaa, on leveyttä, on rutkasti pehmeää sammalmaa.

Mörrimöykyn ystävät Standerholm ja Cavonius haluavat tuoda esiin sen, että myönteiset kokemukset pienessä pysyvät lapsen mukana koko elämän.

NINA WINQUIST

Snart sjunger hela världen Mullevisan

Under 1980-talet började mulleverksamheten sprida sig över hela landet och i mitten av decenniet började friluftsskolorna utvecklas i två riktningar – de fria skogsmullegrupperna och grupper inom daghemsverksamheten.

I början av 1990-talet hölls den första mulleledarkursen på finska i Suomen Latus regi. År 1998 startade Gunilla Cavonius och Ann-Charlotte Aminoff det första i Ur och Skur-dagiset i Finland, nämligen Ekebo i Grankulla. Ekebos verksamhet grundar sig på skogsmulleverksamhetens principer och är i år inne på sitt elfte verksamhetsår. Mulleverksam-

heten i Finland lyder under FSI (Finlandssvensk Idrott).

Skogsmulleverksamheten har spritt sig till många länder i världen och Finland är god tvåa efter Sverige, där allting startade. På tredje plats kommer faktiskt Japan! Mulleverksamhet finns också i bl a Norge, Ryssland, Lettland, Tyskland, Schweiz, England och Libanon.

Aina edullinen ostoskori / Den ständigt förmånliga köpkorgen

Hinnat voimassa kesäkuun loppuun
Priserna i kraft till slutet av juni

Uusi Marketpäällikkö Joakim Segerstråle ja henkilökunta tarjoavat Pauligin Presidentti Gold Label -kahvia Fazerin täytekakun kera/

Nya Marketchefen Joakim Segerstråle med personal bjuder på Paulig President Gold Label -kaffe och Fazers tårta.

**to/tor 11.6.
klo/kl. 10-18**



**Paulig
449**
Paulig Presidentti Gold Label/President Gold Label 500 g (8,98/kg)



Paulig

Hinta voimassa/
Priset gäller
11.-14.6.

199
Paulig Juhla Mokka/
Jubileums Mocca
500 g (3,98/kg)
Max. 2/talous/hushåll



199
HK Kabanossi
grillimakkara/
grillkorv
400 g (4,98/kg)



Ingman

Hinta voimassa/
Priset gäller
11.-14.6.

039
Ingman Jäätelötuutit/
Glasstrutar
66 g (5,91/kg)



Ingman

Hinta voimassa/
Priset gäller
11.-14.6.

089
Ingman Kermavanilja-jäätelö/Grädd-vaniljglass 1 l



695
Kariniemi Broilerin filepihvi/
Broiler filébiff, 1 kg
hunajamarinoitu/
honungsmarinerade



Hartwall

Hinta voimassa/
Priset gäller
11.-14.6.

595
Hartwall Jaffa tai/eller Jaffa light 4-pack, 6 l (0,73/l) (sis./inneh. 4,35 + pantti/pant 1,60)

S-Etukortti ja edut heti käyttöösi

S-Etukortin ja kaikki asiakasomistajaedut saat käyttöösi liittymällä Osuuskunta Varubodenin asiakasomistajaksi ja sijoittamalla vähintään 20 € osuusmaksuun (koko osuusmaksu 100 €). Saat S-Etukortti heti ja 20 € arvoisen S-ryhmän lahjakortin *) **Tarjous voimassa S-market Kauniaisissa to 11.6.**

Du får S-Förmånskortet och förmånerna genast

Du får ditt S-Förmånskort och alla ägarkunds-förmåner då du ansluter dig som ägarkund i Andelslaget Varuboden genom att investera minst 20 € i en delandelsinsats (hela andelsinsatsen 100 €). Du får ditt S-Förmånskort genast och ett 20 € presentkort till S-gruppen. *)

Erbjudandet i kraft i S-market Grankulla tor 11.6.

Bonusneuvoja paikalla Bonusrådgivaren på plats

To/Tor 11.6. klo/kl. 12-18

Tule kysymään S-Pankin korteista ja tileistä ja hanki samalla pankkitunnuksesi./ Kom och fråga om S-Bankens kort och konto och skaffa samtidigt dina bankkoder.

*) Lahjakortti toimitetaan postissa. / Presentkortet skickas på posten.

Asiakasomistajaksi voit liittyä myös osoitteessa/Du kan ansluta dig som ägarkund också på www.varuboden.fi

Palautteesi on meille tärkeää!
Din åsikt är viktig!
asiakas palaute.varuboden@sok.fi
kundrespons.varuboden@sok.fi
Puhelinpalvelunumero/
Kundservicennummer: 010 4426 660



www.s-kanava.fi

Bonusta jopa 5 %
Upp till 5 % Bonus.

S-Etukortilla maksuasi myös 0,5 % maksutapaetua.
Desuttom 0,5 % betalnings-sättsförmån om du betalar med S-Förmånskortet.

S-ryhmä – Suomen luotetuin päivittäis-tavarakauppaketti

S-gruppen – Den tillförlitligaste dagligvaruhandels-kedjan i Finland



Kauniainen/Grankulla, Asematie/Stationsvägen 1, puh./tfn 010 442 6440

Palvelemme/Vi betjänar
ma-pe/mån-fre 7-21, la/lör 8-18, su/sön 12-21.

JOKAISELLA ON OIKEUS OMAA VÄLITTÄJÄÄN.

Asuntokaupassa moni asia saattaa jähkailuttaa.
Kannattaakin hankkia ajoissa apuun Oma Välittäjä.
Hän tietää tismalleen mitä haluat, auttaa mietinnässä ja kaupan kaikissa käännteissä. Valitse Oma Välittäjäsi meistä.



Eeva Kyläkoski
yrittäjä, LKV
046 850 5850



Pirjo Sievänen
yrittäjä, LKV
046 850 5851



Birgit Pelkonen
myyntip., LKV
046 850 5854



Leena Reinilä
myyntineuv., KiAT
050 530 3132



Sari Andersson
myyntisiht., LKV
050 591 5929

Kiinteistömaailma I Pecasa Oy LKV
Kauppakeskus Grani, 1. krs, Tunnelitie 4
02700 Kauniainen, puh. (09) 2311 0300
kauniainen@kiinteistomaailma.fi
www.kiinteistomaailma.fi

Kiinteistömaailma

Välityspalkkioesimerkki: Varma 1200 € + 3,9 % velattomasta kauppahinnasta (sis.alv.)

Sampo Pankki Oyj. www.sampopankki.fi

FIKSUTILI

KORKO 3 KK
EURIBOR + 1,0 %*

Fiksutilille
saat kunnon
korkoa ja rahat
käyttöösi heti
kun haluat.

Tule käymään konttorissa.

* Koskee uutta korkeakorkoista säästämistiliä, Fiksutiliä, jossa tutustumis-tarjouksena enintään 50 000 €:lle ylikorkoa korko 3 kk Euribor + 1,0 % vuoden 2009 loppuun asti (1,284 % + 1,0 % = 2,284 %). 1.1.2010 alkaen ja yli 50 000 € ylittävälle summalle korko on 3 kk Euribor 365 – 0,3 %, kun asiakkaalla on Sampo Pankin Laajapaketti tai Private Banking -paketti. Muille asiakkaille korko on 3 kk Euribor 365 – 0,7 %. Jos tililtä nostetaan säästöjä, niin korko kyseiseltä kuukau-delta on puolet EKP:n ohjauskorosta (1 % / 2 = 0,50 %). Korkojen arvot tilanteesta 1.6.2009. Tarjous on voimassa 30.6.2009 asti.

Kauniaisten konttori
Kauppakeskus Grani
Tunnelitie 4
Puh. 010 546 0402

Sampo Pankki

KUVAT/FOTO JUHA PÖNKÄNEN



Skeittipuiston betonipinta-alaa tulee olemaan 870 neliometriä, kertoo suunnittelusta vastaava skeittailun ammattilainen Janne Saario.

Skateparkens betongyta mäter 870 kvadratmeter, berättar planeringsansvarige skateproffset Janne Saario.



Kasavuoren koulun seiskaluokkalaiset Mariella Söderholm, 13 v, Paula Hämäläinen, 14 v ja Pinja Heikkinen 14 v työn touhussa.

Sjundeklassisterna vid Kasavuoren koulu som på bilden körrar stenar heter Mariella Söderholm (13), Paula Hämäläinen (14) och Pinja Heikkinen (14).

Viheriön keskelle kasvaa Kauniaisten skeittipuisto

Keskellä koivupusikkaa junaradan viressä skeittauksen suomenmestari mallia 2006, maisema-arkkitehti Janne Saario, nakuttelee isolla lekalla neljättätoista neliönmuotoista harmaata kiveä kaarevaan muodostelmaan ruskeaan hiekkaan.

Taustalla jököttää kirkkaanoranssi kauhuri. Auringon pahtamat työmiehet tasoittavat betonia ja kolme teinityttöä työntää keskittyneesti kiviä kottikärkyissä. Kaksi pyöriälevää vanhempaa herrasmiestä pysähtyy valkoisten sementtisäkkien reunustamalle kentän laidalle ihmetelemään hiljakseen muotonsa löytävää urbaania urheilupaikkaa.

Paikallisjuna suhahtaa ohi ja taivaalla lentokone piirtää pilviin valkoisen viirun. Keltaiset voikukat loistavat kilpaan auringon kanssa. Kaikkialla tuntuu ja tuoksuu alkukesän kasvu. Ja kohta kaiken keskellä, Kauniaisten kauan kaivatussa skeittipuistossa, suhahtelevat vauhdin tasapainotaiturit kurbeissa, spaineissa, ledgeissä, ditchissä, manuel padillä ja kaarevilla reileillä.

Skeittipuiston suunnittelussa on lähtökohtana kierrätetyn materiaalin käyttö. Puistoon varatuista 160 000 eurosta on suuri osa huvennut upottavan metsämaaston pohjarakennuskustannuksiin.

– Mutta kyllä tämä on tosi kiva paikka, toteaa Janne Saario nakuttelun lomassa.

Kaupunki metsän keskellä

Skeittauksen ammattilaisen ja monen skeittipuiston pääarkkitehti kertoo, että syntymässä on katuskeittaukseen painottuva puisto, jossa kierrätetyt kivipaadet ovat pääelementtinä. Kaupunki on tuotu metsän keskelle. Koivumetsä on vaikuttanut puiston värimaailmaan, tummat kivipaadet ovat kuin koivujen viirut.

– En halua avata tätä sen enempää. Taideteosta ei kannata selittää vaan antaa jokaisen tulla itse paikan päälle katsomaan.

12 jättimäistä säkkiä seiso polun vieressä täynnä 15 000 neliskanttista kiveä 13 kauniin, korkean mustan lampun alla. Nyt armeijanvihreä rekka peruuttaa paikalle: Piip-piip-piip. Rekka on lastattu neljällä keskustan vanhalla penkillä. Kohta jo paikalla olevista 13 muusta Vanhan Rosson edestä otetulta penkiltä irrotetaan pui-

nen penkkiosa pois, jolloin jäljelle jää skeittaukseen sopivat graniittiset paasikivet.

– Yksi tuollainen kivi maksaa tuhansia ja olemme todella tyytyväisiä että olemme ne kaupungilta saa-

neet, valaisee Janne.

Tässä vaiheessa Janne haastuu. Kaivuri kaivaa kuoppaa ihan väärästä kohdasta ja Janne lähtee pysäyttämään konetta.

Tyttövoimaa nuorisotalolta

Linnunviserruksen seasta kuuluu onttoja tömähdyksiä, kun toinen nuorisohjaaja, Kermit Haapalainen, tyhjentää yhtä säkkiä metalliseen kottikärkyynsä ja työntää sen kolmen teinitytön eteen.

– Tästä tulee magee kun me ollaan mukana tätä tekemässä, sanoo Paula Hämäläinen, 13 v.

Paula ja hänen kaksi kaveriaan Pinja Heikkinen, 14 v. ja Mariella Söderhjelm, 14 v. kuuluvat Kauniaisten nuorisotalon vakkariporukkaan ja ovat tulleet paikan päälle auttamaan.

– Minne kiviä tulisi vielä laittaa? kyselee Pinja.

– Jatka vain tuota riviä, neuvoo kiviä keskellä maata kanniskeleva nuorisohjaaja Henrik "Henkka" Johansson.

– Mutta tuossa on hämähäkki. Iik, kauhistelee Mariella, mutta jatkaa sitten päättäväisesti työtään.

Parin tunnin työskentelyn jälkeen hiostavassa auringonpaisteessa Mariella, Paula ja Pinja istahtavat kivien päälle levähtämään ja nauttimaan nuorisohjaajien tarjoamasta Cokiksesta ja Fazerin sinisistä. He kerovat olevansa nuorisotalon

klubitoimikunnassa, ja sen takia paikan päällä auttamassa. Heitä ei kiinnosta skeittailu, koska se on heidän mielestään vaarallista.

– Hyvä kun pysyy paikallaan olevan laudan päällä! sanoo Mariella.

Tämän kesän hittijuttu

Paula puolestaan on kyllä kokeillut harjoittelulaudalla omalla pihallaan.

– Skeittailu on kyllä oikea tämän kesän hittijuttu! Itse olen mennyt vähän laudalla alamäkeen. En ole uskaltanut hypätä mutta kyllä mä aion kokeilla sitten kun tämä on valmis ja mun kaverit tulevat.

Mariellaa innostaa partio

Kauniaisten Oravanmarjoissa ja ratsastus Wiknerilä, Paulaa jalkapallo GrIFK 95-tyttöissä ja Pinjaa partio ja tanssi Dance Centerissä. Tytöt myös mielellään katsovat televisiosta vaikkapa Huippumalli haussa -ohjelmaa, Unelmien poikamiestä ja Salkkareita.

Kolmikko on toiminut pitkään nuorisotalolla, jossa he auttavat diskojen järjestelyissä, hoitavat kassaa, avaavat ovia sählystä ja muista peleistä innostuneille. Tulevaisuudessa he aikovat ehkä tanssin- tai ratsastuksen opettajaksi, kampaajaksi, kosmetologiksi, lääkäriksi tai pieneläinlääkäriksi.

Tyttyjä ei haittaa ollenkaan, että skeittijätkät eivät

ole tänä iltana mukana rakentamassa puistoa. Muina päivinä pojat ovat kyllä ahkerasti auttaneet, mutta tänään he ovat muualla – skeittaamassa Espoon puolella Leppävaaran urheilupuistossa tai Kalajärvellä, tietenkin.

– Ei me tänne tulaisi jos ei haluttaisi, toteaa Mariella.

– Auttaminen on ihan hauskaa, myötäilevät Pinja ja Paula.

– Juu, halvat ovat meidän huvimme, heittää Mariella.

– Ja onhan kivien kanniskelusta hyötyäkin, tytöt tuumaavat: Voitetaan pojat kädenväännössä!

NINA WINQUIST

Alusta loppuun nuorten oma projekti

- Nuoret keräsivät itse yli 200 nimeä muilta nuorilta. Tämä tarkoittaa Kauniaisissa, että joka 10. nuori allekirjoitti adressin.
- Kiviladonta on tehty nuorten omalla työpanoksella, talkoovoimin.
- Kauniaisten kaupunki tilasi suunnittelun Janne Saariolta ja FCG Planeko Oy:ltä. Tela Steel Oy valmistaa puiston.
- Idean ydin liittyy kierrätysmateriaalin käyttöön puistossa.
- Kaupunkeja rakennettaessa jää paljon hyvää käyttökelpoista rakennusmateriaalia käyttämättä. Jos tätä materiaalia voidaan hyödyntää, rakentamisesta tulee ekologista.
- Kauniaisten vanhan keskustan alueen graniittimateriaali on uudelleen järjestetty lähimetsään skeittipuistoksi.
- Vaalea betonilaatta lepää koivikon keskellä hieman kipristellen muodostaen skeitattavia muotoja.
- Isoja kivipaaseja on sommiteltu laatan päälle skeittitemppuja varten.
- Puiston keskelle on tehty istuskelua, yhdessäoloa ja kaupunkimeditaatiota varten japanilaisvaikutteinen kivipuutarha.

Kauniainen Skate-Jam 2009

Perjantaina 12.6.2009 klo 17–20, Kauniaisten uudessa Skeittipuistossa Thurmanipuistossa. Kilpasarjat: Juniorit alle 15 vuotta • Seniorit yli 15 vuotta Ilmoittautuminen paikan päällä! Parhaat palkitaan!



Kivipaasia jouduttiin siirtämään paikoilleen käsivoimin. Koneista ei tähän hommaan ollut apua. Stenstoderna måste flyttas för hand för att sitta rätt. Här hjälpte inte några maskiner.



Heikki Kalaranta Heikkelinkujalta ja Reino Laakso Bredantieltä tulivat varta vasten pyöriillään ihastelemaan nuorten työskentelyä. Reinon lastenlapset Daniel 15 v ja Samuel 10 v ovat innokkaita skeittaajia, jotka ovat joutuneet tähän asti käymään Espoon puolella Kirkkojärvellä. Pieninä poikina Heikki ja Reino leikkivät sotaleikkejä eikä skeittipuistoista voinut uneksiakaan. Polkupyöriillä ei ollut edes kumeja vaan palikkapyöriillä menttiin – ne olivat sen ajan "skeittiautoja".

Heikki Kalaranta från Heikelgränden och Reino Laakso från Bredavägen cyklade till Thurmansparken uttryckligen för att ta sig en titt på ungdomarnas arbete. Reinos barnbarn Daniel (15) och Samuel (10) är skateboardfantaster men har hittills tvingats söka sig till Esbosidan för att idka sin hobby. Heikki och Reino lekte som barn krigslekar och kunde inte ens drömma om en skatepark. Cyklarna hade inte några gummiringar utan istället trähjul – de var den tidens "skatebrädor".

Bland björkdungarna bygger ungdomarna sin egen park

Bland sommarbjörkarna i Thurmansparken invid tågbanan slår Janne Saario, finsk mästare i skateboard från år 2006 och landskapsarkitekt, försiktigt in den fjortonde fyrkantiga, grå stenen i en bågformation i den ljusbruna sanden.

En orange grävsropa vilar i det gröna. Solbrända arbetskarlar jämnar betongen och tre tonårsflickor skuffar koncentrerat stenar i en skottkärra. Två äldre herremän på cykeltur stannar upp invid de vita cementsäckarna som omgärdar planen och diskuterar sinsemellan den urbana ungdomssporten.

Ett lokaltåg susar förbi och

på himlen tecknar ett flygplan ett vitt streck i molnen. Djuggula maskrosor lyser i kapp med solen. Överallt känns och doftar försommarens grönska. Och snart susar fartens balanskonstnärer fram här i curber, spines, ledger, ditch, manual pads och bågformade rails då Grankullas efterlängtade skatepark är ett faktum.

Utgångsläget för planeringen av parken har varit att

återanvända det material som finns i stadens centrum. Av de 160 000 euro som staden har angett för ändamålet har en stor del gått åt till att säkra grunden i den våta skogsträngen.

– Men visst är platsen jättefin, konstaterar Janne Saario i pausen mellan två hammarslag.

Staden mitt i skogen

Skateproffset och arkitekten till många skateparker, bland annat den invid Djurgården i Helsingfors, berättar att grankullaparken kommer att betona gatuskate. Huvudelement i bygget är återanvända stenstoder. Staden har förts ut i

skogen. Björkarna har påverkat parkens färgvärld, de gråa stenstoderna är som räfflorna i björkarna.

– Mer än det vill jag inte förklara mig. Ett konstverk bör inte talas sönder, låt var och en komma och se verket själv.

Tolv jättelika säckar med 15 000 fyrkantiga byggstenar står uppradade under 12 vackra, sirliga svarta lampor invid sandvägen från biblioteket. Plötsligt backar en armégrön lastbil in på byggområdet. Pip-pip-pip låter det. På flaket bär bilen fyra gamla bänkar som tagits från gården utanför gamla Rosso. Tidigare har redan 13 andra stenar transporterats till byggplatsen och snart ska bänkarnas trädelar brytas bort så att bara de för skateåkning lämpliga granitstoderna återstår.

– En sådan där stenstod kostar tusentals euro så vi är mer än nöjda att staden har gett oss dessa, konstaterar Saario.

Men nu får han bråttom. Grävskopans chaufför har anlänt och börjat gräva en grop på helt fel ställe. Saario rusar iväg för att stoppa gropgrävaren.

Flickkraft från ungdomsgården

Bland fågelsången hörs nu tunga dunsar. Ungdomsledaren Kermit Haapalainen tömmer en säck stenar i sin skottkärra av metall och skuffar den till tre

tonårsflickor som sitter på marken.

– Skateparken bli tuff för att vi är med och gör den, tycker Paula Hämäläinen, 13 år.

Paula och hennes två kompisar Pinja Heikkinen, 14 år och Mariella Söderhjelms 14 år hör till stamgänget vid Grani ungdomsgård och har velat hjälpa till.

– Var skall vi ännu rada stenar? frågar Pinja.

– Fortsätt bara på den där raden, svarar ungdomsledare Henrik "Henkka" Johansson, där han bär stenar mot mitten av den urbana skapelsen.

– Där är en spindel. Iik, ropar en förskräckt Mariella. Men fortsätter sedan resolut att placera ut stenar.

Efter att par timmars arbete i det heta solskenet sätter sig Mariella, Paula och Pinja på en sten för att pusta ut en stund, dricka Cokis och äta några bitar Fazers blå. De berättar att de är med i ungdomsgårdens klubbverksamhet men egentligen inte är särskilt intresserade av själva skateporten, eftersom de tycker att den är farlig.

– Det är bra om jag klarar av att stå på en stillastående bräda, skrattar Mariella.

Sommarens stora grej

Paula säger att hon nog har provat åka bräda på sin hemgård.

– Skateboard är sommarens stora grej! Självt har jag bara åkt sakta nerför en låg

backe och inte vågat hoppa alls. Men jag har tänkt försöka när den här parken är färdig och mina skatekompisar är här.

Mariella är scout och rider, Paula spelar fotboll i GrIFK 95'or och Pinja dansar samt är också hon scout. Flickorna ser också gärna på TV, program som Toppmodellen, Drömprinsen och Salatut Elämät är pop.

Trion har redan länge trivts på unckan, där de hjälper till med att ordna disco, sköter om kassan, öppnar dörrar för dem som vill spela innebandy eller andra andra spel. I framtiden drömmer de om att bli läkare, frissa, kosmetolog, dans- eller ridlärare och kanske sköta om smådjur.

Flickorna är inte alls stödda av att skatekillarna inte ikväll arbetar på parken. Övriga dagar har killarna deltagit flitigt, men just idag är de annorstädes – förstås åker de skateboard på esbosidan, kanske i Alberga idrottspark.

– Inte skulle vi komma hit om vi inte hade lust, konstaterar Mariella sobert.

– Det är helt roligt att hjälpa till, inflikar Pinja och Paula.

– Javisst, våra nöjen är inte dyra, kontrar Mariella.

– Och visst kan det vara nyttigt att bära stenar, funderar flickorna: Vi kommer säkert att vinna pojkarna i armbrytning efter detta!

NINA WINQUIST

Ungdomsprojekt från början till slut

- Ungdomarna i Grankulla samlade själva in över 200 namn av andra unga. Det här betyder att var tionde grankullaungdom undertecknade adressen.
- Stenarna har lagts av ungdomarna själva, som talkoarbete.
- I mitten av parken har man utplacerat en japanskinspirerad stenträdgård för samvaro och stadsmeditation.
- Nyckelorden är återvinning och ekologisk medvetenhet. När städer byggs uppstår mycket användningsbart material som går att återvinna för andra ändamål.
- Det gamla granitmaterial i Grankulla centrum utnyttjas i den närliggande Thurmansparken då den nya skateparken byggs.
- De ljusa betongplattorna vilar bland björkarna och formar skatebara banor.
- Stenstoderna dekorerar betongytan och möjliggör skateåk- och hopp.
- Grankulla stad beställde planerna för parken av Janne Saario och FCG Planeko. Tela Steel heter entreprenören.

Grankulla Skate-Jam 2009

Fredagen den 12.6.2009 kl. 17–20

i Grankullas nya Skatepark i Thurmansparken.

Tävlingsserier: Juniorer under 15 år • Seniorer över 15 år

Anmälningar på plats! De bästa belönas!



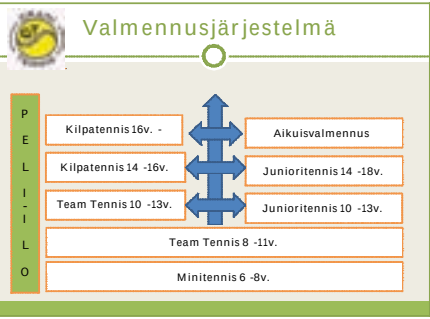
Tulevana syksynä Grani Tenniksen tennisvalmennus laajentuu ja monipuolistuu:

Junioreille Team Peli-ilo -valmennusjärjestelmä, jossa valittavissa kilpa- tai harrastuspainotteinen polku ja jossa tenniksen lisäksi junnuille tarjotaan mm. tennistanokea, fysiikkatreeniä ja haluttaessa koulun jälkeen terveellistä välipalaa.

Ensimmäistä kertaa GT:lle avautuu myös mahdollisuus tarjota jäsenilleen aikuisvalmennusta uusissa upeissa puitteissa.

Tervetuloa Grani Tenniksen toimintaan uudessa ympäristössä - uudet ja vanhat jäsenet!

Valmennusjärjestelmä



- Minitennis 5-7 vuotiaat
- Team Tennis 8-13 vuotiaat
- Junioritennis 14-18 vuotiaat
- Kilpatennis 14-18 vuotiaat
- Aikuisvalmennus
 - Peruskurssit 4 hengen ryhmässä
 - Jatkokurssit 4 hengen ryhmässä
- Yksityisvalmennus
- Aikuisten nelinpeliryhmät
- Sarjatennistä

Valmennus laajentuu!

Tutustu palveluihin ja niiden sisältöihin ja hintoihin tarkemmin WWW.GRANITENNIS.FI

www.kauniaistenurheilupuisto.fi

Mailapeli-HINNASTO alkaen 15.8.2009

Tennis ja sulkapallo per tunti, squash per 1/2 tuntia.

Vakiovuorot
Voit myös varata vakiovuoron jonka avulla pääset säännöllisesti joka viikko pelaamaan sinulle sopivaan aikaan. Vakiovuoron voi varata yksityishenkilö tai yritys työntekijöiden tai yhteistyökumppaneiden käyttöön. Vakiovuorojen hinnasto noudattaa mailapelien irtotuntihinnastoa.

Vuosikortti
Sulkapallo ja squash. Pelaa niin paljon kuin haluat vuoden aikana hintaan 55 euroa / kk. Myydään rajoitetusti. Voit varata aina yhden tunnin kerralla ja varaukset voit suorittaa kätevästi ja helposti netissä tai puhelimitse alkaen elokuussa 2009.

Hinnat sisältävät alv:n 8%.

Varaukset ja lisätiedot: info@kauniaistenurheilupuisto.fi

TENNIS
3 laadukasta Green Set Comfort tenniskenttää miellyttävällä joustolla ja lattialämmityksellä.

Arkisin 06.30-9.00 16 eur
Arkisin 09.00-15.00 14 eur
Arkisin 15.00-16.00 16 eur
Arkisin 16.00-21.30 26 eur
Arkisin 21.30-23.00 14 eur
Lauantaisin 08.00-19.00 22 eur
Lauantaisin 19.00-22.00 14 eur
Sunnuntaisin 08.00-10.00 22 eur
Sunnuntaisin 11.00-21.30 26 eur
Sunnuntaisin 21.30-23.00 22 eur

Opiskelijat
Arkisin 06.30-16.00 13 eur
Arkisin + su 21.30-23.00 13 eur
Perjantaisin 21.00-23.00 13 eur
Lauantaisin 19.00-22.00 13 eur

Sisällä 1.6-14.8.2010
Arkisin 08.00-22.00 16 eur
Lauantaisin 09.00-21.00 16 eur
Sunnuntaisin 09.00-21.00 16 eur

SULKAPALLO
5 laadukasta sulkapallokenttää miellyttävällä joustolla ja lattialämmityksellä.

Arkisin 06.30-16.00 10 eur
Arkisin 16.00-22.00 17 eur
Arkisin 22.00-23.00 10 eur
Lauantaisin 08.00-22.00 12 eur
Sunnuntaisin 08.00-16.00 12 eur
Sunnuntaisin 16.00-23.00 17 eur

Opiskelijat
Arkisin 06.30-16.00 9 eur
Arkisin + su 21.30-23.00 9 eur
Perjantaisin 21.00-23.00 9 eur
Lauantaisin 17.00-22.00 9 eur

Sisällä 1.6-14.8.2010
Arkisin 08.00-22.00 12 eur
Lauantaisin 09.00-21.00 12 eur
Sunnuntaisin 09.00-21.00 12 eur

SQUASH
2 laadukasta squashkenttää – kenttien takana lasiseinät.

Arkisin 06.30-16.00 6 eur
Arkisin 16.00-22.00 10 eur
Arkisin 22.00-23.00 6 eur
Lauantaisin 08.00-22.00 10 eur
Sunnuntaisin 08.00-23.00 10 eur

Opiskelijat
Arkisin 06.30-16.00 5 eur
Arkisin + su 21.30-23.00 5 eur
Perjantaisin 21.00-23.00 5 eur
Lauantaisin 19.00-22.00 5 eur

Sisällä 1.6-14.8.2010
Arkisin 08.00-22.00 6 eur
Lauantaisin 09.00-21.00 6 eur
Sunnuntaisin 09.00-21.00 6 eur

GOLFSIMULAATTORI
Tuntihinta 30 eur
10-kerran kortti 275 eur
Vuosikortti 495 eur



Hyvää kesää!
Glad sommar!

Handelsbanken

Turvaa talletustesi tuotto!

Markkinakorkojen laskiessa on edullista suosia pitkiä talletuksia. Saat sijoituksellesi vakaan tuoton, eikä siihen vaikuta markkinakorkojen heilahtelu.

2,0 %

1 vuoden talletukselle

2,5 %

2 vuoden talletukselle

3,0 %

3 vuoden talletukselle

Minimitalletus on 25 000 euroa ja talletuskorko lasketaan vuosittain. Aktia Pankki voi tarvittaessa rajata talletuksen enimmäismäärää. Tarjous on voimassa toistaiseksi.
Aktia Kauniainen, puh. 010 247 6010

Aktia

Kauniaisten don Camillo

Monet teistä ehkä muistavat don Camillon, Giovanni Guareshin luoman pienen italialaisen kylän isähahmon. Mäntymäen koulun pitkäaikainen rehtori Esko Helminen kuvailee itseään vähän samantapaiseksi, Kauniaisten don Camilloksi.

Don Camillo halusi aina tietää kaikki Pontereton kylän asiat. Tarpeen vaatiessa don Camillo karjaisi lujaa ylläpitäessään kylän järjestystä. Myös Esko Helminen työhuoneen hyllyllä Mäntymäen koululla komeilee megafoni. Ai, että mihin sitä tarvitaan?

– Jos huomaan pihan leikeissä epäkohtia, tartun megafoniin ja huudan, että 'peli seis, jo riittää!'

Kuten don Camillo, rehtori Helminen on aina ajanut pienten asioita kiihkeästi. Kuten don Camillolle, myös rehtori Helmiselle uskon asiat ovat keskeisessä asemassa ja yhteistyö seurakunnan kanssa tiivistä.

Ja samoin kuin don Camillo pyöräili pienessä Ponteraton kylässä, rehtori Helminenkin nähtiin vuosikaudet pyöräilemässä ympäri Kauniaisia.

Don Camillolla oli myös tapana riidellä pormestari Pepponen kanssa. Jos Helminen on ottanut yhteen kaupungin poliittisen johdon kanssa, sitä hän ei kerro.

Helminen ura Kauniaisissa on vaikuttava. Hän aloi-

ti 1974 vakituksena kansakoulunopettajana Kauniaisten suomalaisessa kansakoulussa. Kansakoulunopettajan virat muuttuivat peruskoulun luokanopettajan viroiksi 1977 ja koulun nimi muuttui samassa yhteydessä Mäntymäen kouluksi. Peruskoulun luokanopettajana Helminen ehti toimia vain lukuvuoden 1977–1978 ja 1.8.1978 lähtien hän oli jo koulun rehtori. Siinä toimessa Helminen jatkoi aina tämän vuoden kesäkuun alkuun, jolloin hän jäi eläkkeelle.

Mutta antaa miehen itse kertoa:

Mikä mielestäsi on tärkein perintö, minkä jätät jälkeesi?

Olen kokenut yhä tärkeämmäksi osata kuunnella ja motivoida ihmisiä. Valittaisiin ideaaliksi johtajakuva vaksi Raamatun hyvän paimenen. Keskeinen sanoma on se, että johtajan ensisijainen tehtävä on huolehtia laumastaan eli omasta organisaatiostaan. Johtaja on joukkojensa palvelija.

Mitä asioita Mäntymäen koulussa voisi parantaa?

Koulutyön rauhoittamista olemme yrittäneet parina



Rehtori ja lapset.

lukuvuonna, mutta huonoin tuloksin. Rauhoittuminen vähentäisi myös sijaisopettajien tarvetta, joka on viimeisen laatuarvioinnin mukaan eräs oppilaiden vanhempien huolenaiheista.

Mikä toimii hyvin?

Olemme laatineet toimintakalenterin etukäteen lukuvuoden tapahtumista, se on pitänyt hyvin kutinsa. Kodin ja koulun yhteistyö on ilonaihe, etenkin kevään linnunpöytätalkoot. Lisäksi olisivat hyviä luokan vanhempien kokoontumiset, joissa voitaisiin sopia luokan vanhempien kesken lasten yhteisistä pelisäännöistä, kuten esimerkiksi kotiintuloajoista.

Opettajien tiimiorganisaatio toimii ja antaa mahdollisuuksia ottaa vastuuta yhteisistä asioista.

Miten luonnehtisit tämän päivän koulua?

Tämän päivän koulu käyttää erilaisia menetelmiä – oppilas on aktiivinen toimija ja tiedon käyttäjä. Tietotekniikka mahdollistaa roh-

NINA WINQUIST

”

Kevään linnunpöytätalkoot ovat ilonaihe

muokkaamaan ja arvioimaan. Kasvatus on korostunut entistä voimakkaammin koulussa. Tämä tuo koululle uusia haasteita, joiden ratkaisemiseen kodin panos on välttämätön, jotta ongelmat saadaan ratkaistua.

Onko yksinäisyys monelle pienelle koululaiselle ongelma?

Kyllä näin voidaan sanoa, sillä joukkoon mukaan ottaminen on monista seikoista kiinni. Myös vanhempien pitkät työpäivät voivat tuoda yksinäisyyttä, vaikka iltapäiväkerhot ovat tulleet apuun. Elämme hyvin yksilökeskeistä aikaa, missä kovat arvot jylläävät ja oheiskasvattajien kirjo on valtaisa. Kodin ja koulun tiivis yhteistyö lapsen kasvussa ja oppimisessa on tärkeää, jotta nuori saa keinoja selviytyä, osaa tehdä oikeita valintoja ja ottaa toiset huomioon. Tärkeää on vahvistaa arvoja, jotka kantavat eteenpäin ja luovat hyvää elämää.

Mikä on suurin tulevaisuuden haaste koulumaailmassa?

Ennen metsät olivat Suomen vihreä kulta, nyt ovat aivot innovatiivisuuden ja luovuuden aarre Suomen kehityksessä. On pidettävä

kiinni hyvästä lasten ja nuorten koulutuksesta. Yhtenäinen perusopetus ja erityisopetuksen tuki tarvitsville turvaavat nousevalle polvelle hyvät ponnistushaasteet pitää Suomi koulutuksen kärkimaana.

Mikä on ollut parasta työsiäsi?

Hyvät työtoverit, mahdollisuus itsensä kehittämiseen koulutuksen kautta, hyvät koulun resurssit.

Millainen oma perheesi on?

Perheeseeni kuuluu vaimo Leena, tyttäret Kaisu, Päivi ja Heidi. Helmisiä ovat kaikki paitsi Päivi – hänen sukunimensä on Kaipainen. Helsingissä asuvat Leena ja Esko sekä Heidi, Päivi Vantaalla ja Kaisu Turussa. Kaisu on opettaja, Päivi apulaisravintolapäällikkö ja Heidi terveydenhoitaja. Päivillä on puolen vuoden ikäinen Anton-poika.

Miten aiot viettää eläkepäiviäsi?

Aikaa itselle – kuntoliikuntaa, matkailua ja kesämökkielämää läheisten kanssa – niillä voisi aloittaa, sitten jatkossa lapinkävijöiden toimintaan osallistumista.

TEKSTI: NINA WINQUIST

”

Ennen metsät olivat Suomen vihreä kulta, nyt luovuus on Suomen kehityksessä valttia.

Rehtori Helminen reitti pyörällä asemalta:

"Mäntymäen koulu toimi 1978–1988 kahdessa toimipisteessä: luokat 1–4 Mäntymäen koulussa ja luokat 5–6 Kasavuoren koulukeskuksessa. Jotta kulkeminen kahden toimipisteen välillä joutuisi, pyöräilin syksyisin ja keväisin Kauniaisissa rautatieasemalta Mäntymäkeen, edelleen Kasavuoreen ja sitten takaisin Mäntymäkeen, josta päivän päätyttyä asemalle. Väliin mahtui kokouksia Kaupungintalolla."

Tärkeitä vaiheita koulumaailmassa:

- Rinnakkaiskoulujärjestelmästä yhtenäiskouluun 1.8.1978.
- Kauniaisten suomenkielisen koulutoimen opettajien tietotekniikkakoulutuksen käynnistyminen 1980-luvun alussa.
- Mäntymäen koulu oli mukana Helsingin Sanomien Tulevaisuuden Tekijät -hankkeessa 1989.
- Opetussuunnitelman uudistaminen 1990-luvun alkupuolella. Mäntymäen koulu oli mukana mm. Koulu 2001 -hankkeessa ja toteutti itse Koulu yhteiskunnassa -lukuvuoden 1995–96.
- Kansainvälinen Comenius-projekti käynnistyi 2000-luvun alussa, ja huipentui yhteiseen leirikouluun.
- Opetussuunnitelmaa uudistettiin jälleen 2004–2005.
- Suomenkielisen koulutoimen tulevaisuusprojekti, jonka toteutusta jalkautetaan Arjen tietoyhteiskunta -projektissa.

KESÄN KUNNIAKSI VIETÄ LEFFAVIIKKO

TUTUSTU MYÖS
KESÄN UUTUUKSIIN!

Mahtava Pakettitarjous

7 + 7

Leffaa vrk

[Ei uutuuksia, ei boxit]

10 €

Tarjous on voimassa 31.7.2009
Ei voi yhdistää muihin etuihin/tarjouksiin.



? Tiesitkö, että...

Löydät lisää tarjouksia nettisivuiltamme. Ks. mm. jäätelöä+leffaa -tarjous [voim.30.6.2009 asti] osoitteesta www.makuuni.fi.

SULAVA!!

Hae Makuunista KAUPAN PÄÄLLE uutuusmaku Fanipala Laku!

Fanipala näytepakkaus (16g) ostoksen yhteydessä niin kauan kuin näytteitä riittää. Näytteitä rajoitettu määrä.

MAKUUNI

Leffailta alkaa Makuunista
www.makuuni.fi

KAUPUNKI TIEDOTTAA

Kaupungintalo kiinni neljä viikkoa keskikesällä

Kaupungintalo on perinteiseen tapaan suljettu neljän viikon ajan keskikesällä heinäkuussa. Vaikka kaupungintalon ovet pidetään suljettuina, niin välttämättömät peruspalvelut kuitenkin toimivat. Esim. sosiaalityö on palvelee asiakkaita etukäteen sovitun mukaisesti. Työssä olevat viranhaltijat tavoittaa puhelimitse. Käyntiajoista on kuitenkin hyvä sopia etukäteen. Henkilökunnan lomat on keskitetty heinäkuulle, mikä kaupungin toimintojen osalta merkitsee muutoksia aukioloaikoihin ja asiakaspalveluun.

Kaupungintalo suljettu 29.6 – 24.7.2009. Näiden neljän viikon aikana puhelinkeskus on suljettu ja ainoastaan ohivälittämät toimivat normaalisti. Yksiköt palvelevat seuraavasti:

- Kaupungintalon neuvonta** palvelee numerossa 09-505 6217 (ilmoitustaulu, kuulutukset, matkakortit yms.)
- Koulutoimisto** palvelee 4.7. asti numerossa 09-505 6264. Koulujen kansliat suljettu koko heinäkuun.
- Kulttuuritoimisto** on suljettu. Toiminta jatkuu elokuussa.
- Liikuntatoimisto** on palvelee numerossa 09-505 6252. Uimahalli on suljettuna 19.6.–26.7., jolloin ulkoalue ja -allas pidetään avoinna koko kesän. Muut ulkoliikuntapaikat ovat toiminnassa, myös virkistysalue Villa Frosterus, varaukset puh. 050-309 5844. Ulkotenniskentät tiedustelut puh. 09-505 3373.
- Maankäyttöyksikkö**, asiakaspalvelun tavoitta numerossa 09-5056213. Rakennusten maastoon merkitsemisiä, sijaintikatselmuksia ja muita maastomittauspalveluita ei suoriteta ajalla 29.6.–24.7.
- Matkakortteja** saa arkisin (ei iltaisin) kaupungintalon neuvonnasta sopimuksen mukaan, puh. 09-505 6215.
- Nuorisotoimisto**, Nuorisotalo on suljettu.
- Rakennuskonttori** Oppilaskodintieellä palvelee numerossa 09-505 6335. Vesihuoltoyksikön päivystysnumero 050-64249. Hautapaikat puh. 09-505 6335.
- Rakennusvalvonta** palvelee ajanvarausten perusteella 20.7 alkaen, puh. 09-505 6210. Katselmuksia ei suoriteta 29.6–24.7.
- Sosiaalityö** palvelee ajanvarausten perusteella, kts. viereiset palstat.
- Terveystoimi**. Terveyskeskus, Asematie 19, on avoinna koko kesän, puh 09-505 6600, kts. s. 18.

Kaupungintalo on taas normaalisti avoinna maanantaina 27.7.2009 alkaen klo 8.00.

Sosiaalityö palvelee ajalla 29.6–24.7

SOSIAALITOIMISTO on avoinna koko kesän, mutta asiakasvastaanotosta on sovitava etukäteen. Palvelut toimivat myös kaupungintalon ollessa suljettuna 29.6.–24.7.2009.

Sosiaalityöntekijät ovat tavattavissa seuraavissa puh.nossa: 09-505 6261, 09-505 6241 ja 09-505 6244 Espoon sosiaali- ja kriisipäivystys virka-ajan jälkeen 09- 816 42439 Sosiaalityöntekijöiden puhelinaika on klo 13–14.

Toimistonhoitaja Kaarina Taira, 29.6–10.7.09 puh. 09-505 6256 Etuuskäsittelijä/ Pirjo Silvennoinen, 20.7–24.7.09 puh. 09-505 6443 Suvi Kiesiläinen 13.7.–24.7.09 puh. 09-505 6256

MIELENTERVEYSTYÖYKSIKKÖ Airi Carlas paikalla 29.6.–3.7.09 puh.09- 505 6624

PÄIVÄHOITO Päiväkotikoti Pikku Akatemia on avoinna koko kesän, puh. 09-505 6337

KOTIHOITO Kotipalvelu palvelee 29.6.–4.7.09 puh.09-505 6461, varmimmin klo 8–10. Kotisairaanhoidon palvelee koko kesän puh.09-505 6462, varmimmin klo 12–13.

VANHUSTENHUOLTO Villa Bredan lounastarjoilu jatkuu läpi kesän ma–pe klo 11–13.30.

GRANI LÄHIAVUN Lähiavun toimisto on suljettuna heinäkuussa. Puhelinaika on arkisin klo 9–13 puh. 040-518 9281, grani.lahiapu.ry@kolumbus.fi

PERHENEUVOLA on suljettu 29.6.–24.7.09

Palvelukeskus Villa Breda

ELÄKELÄISTEN ATERIAPALVELU MA-PE 11.00-13.30 Ruokalippuja myydään infossa arkisin klo 11–12.30. Kauniaisissa asuvat eläkeläiset 5,70 €, muualla asuvat eläkeläiset 6,70 €. Eläkeläisten muut vieraat 9,06 €.

VILLA BREDAN RUOKALISTA AJALLA 9.6.–12.6. 2009 ti 09.06. Chili con kana; pähkinä-hedelmäsalaatti ke 10.06. Appelsiiniinen uunikala; mangosmoothie to 11.06. Borssikeitto; pullavanukas, kastike pe 12.06. Lihamureke; marinoitua päärynää, marjasosekastike (pidätämme oikeuden muutoksiin raaka-ainetoimituksista johtuen) Ruokalistat 15.6. eteenpäin 11.8. asti on noudettavissa Villan Bredan infon tiskiltä tai internetissä osoitteessa www.kauniainen.fi/bredalounaat

AJANKOHTAISET OHJELMAT Keskiviikkona 17.6. klo 11.30 Huiluduo Vire soittaa kesäistä musiikkia palvelukeskuksen ruokasalissa. Tule kuuntelemaan! Kysy myös kesän retkistä Sailalta askartelusta p. 505 6452. **Huom! Viikottain:** Torstaisin tavataan huvimajassa alapihalla klo 12.30. Tarkeempi ohjelma Sailalta tai ilmoitustauluilta. Omaishoitajien hoidettavien päivätoimintapaikka KLUBI BREDALLA kesätauko, jatkaa 25.8. KÄSITYÖKAHVILASSA kesätauko, jatkuu 3.9. MUISTIKLUBI – päivätoiminnassa kesätauko, jatkuu 28.8. VIIKKO-OHJELMA Maanantai: Seniorijumppa kesäryhmä klo 12–13, (kts. edellä). Käsitöitä sekä askartelua 10–14. Ladies bridge 14–18. Päättyy 22.6. Tiistai: Samtalscafé 10.30–12.00 på svenska joka toinen viikko. Keskiviikko: Seniorijumppien kesäryhmät klo 10–11 ja 11–12. Venyttelyä senioreille klo 13–14, ilmoittautuminen Villa Bredan infoon. Päättyy 24.6. Torstai:Tavataan huvimajassa klo 12.30 alkaen. Bridge-kerho 13.55–18.00 Perjantai: Käsitöitä sekä askartelua 10–14. Lisätietoa viikko-ohjelmasta saat Saila Helokalliolt. Askartelu- ja virkistystoiminnassa on kesälomatauko 6.7.–24.7.

Kuulutukset

Kauniaisten Kaupunginvaltuusto kokoontuu kaupunginvaltuuston istuntosalissa, os. Kauniantie 10, Kauniainen, **maanantaina kesäkuun 15. päivänä 2009 klo 19.30.** Kokouksen tarkastettu pöytäkirja on yleisön nähtävänä 26.6.2009 kaupunginkansliassa klo. 8.00–15.45.

Kauniaisissa 9.6.2009 Puheenjohtaja

Hyväksytty asemakaavan ja tonttijaon muutos Kaupunginvaltuusto on 11.5.2009 hyväksynyt asemakaavan ja tonttijaon muutoksen koskien 2. kaupunginosan kortteleita 253 ja 254 sekä puisto- katu- ja rautatiealuetta. Asemakaava-aineisto on esillä myös kaupungin internet-sivuilla www.kauniainen.fi Alueella on voimassa rakennuskielto MRL 53 §:n 3 momentin mukaan.

Kauniaisissa 18.5.2009 *Kaupunginhallitus*

Asemakaavan muutosehdotus nähtävillä (MRL 65 § ja MRA 27 §) Asemakaavan muutosehdotus, joka koskee 7. kaupunginosan korttelin 103 tonttia 15 (Akatemiantie 19–21) pidetään nähtävillä 9.6.–23.6.2009 kaupungintalon ilmoitustaululla (Kauniantie 10) virka-aikana klo 8.00–15.45. Ehdotusaineistoa on myös esillä kaupungin internet-sivuilla www.kauniainen.fi. Tavoitteena on aikaansaada asemakaavamuuos siten, että tontille voitaisiin rakentaa kolme asuinrakennusta maankäytön yleissuunnitelman 2004 (Masu 2) periaatteiden mukai-

sesti. Kunnan jäsenillä ja osallisilla on oikeus tehdä muistutus kaavaehdotuksesta. Mahdolliset muistutukset tulee toimittaa kirjallisina maankäyttöyksikölle **viimeistään 23.6.2009 klo 15.45.** Postiosoite on Kauniaisten kaupunki, Maankäyttöyksikkö, PL 52, 02701 Kauniainen. Käyntiosoite on kaupungintalo, Kauniantie 10.

Kauniainen 9.6.2009 Maankäyttöyksikkö

Esitys kuntajaon muuttamisesta Valtioneuvostolle on tehty esitys kuntajaon muuttamisesta siten, että Espoon kaupungissa, osoitteissa Siestankuja 16-26 sijaitsevat kuusi kiinteistöä liitettäisiin Kauniaisten kaupunkiin. Etelä-Suomen lääninhallitus varaa Espoon ja Kauniaisten kaupunkien asukkaille sekä muille, jotka katsovat asian koskevan itseään, tilaisuuden kolmenkymmenen (30) päivän kuluessa tehdä huomauksensa esityksen johdosta. Huomautuksen tekemiselle varattu määräaika lasketaan kussakin kaupungissa siitä päivästä, jona tämä kuulutus on julkaistu, kuten kunnalliset ilmoitukset kaupungissa julkais-taan. Kirjalliset huomautukset on toimitettava sen kaupungin kaupunginhallitukselle, jonka asukkaita huomautuksen tehneet ovat tai johon nähden katsovat olevansa muuten asianosaisia. Kuntajakoesityksen asiakirjat ovat nähtävänä seuraavissa paikoissa: Espoon kaupunki: kirjaamo, Kauppakeskus Entresse, 3. krs, Siltakatu 11, 02770 Espoo Kauniaisten kaupunki: kaupungintalo, Kauniantie 10,02700 Kauniainen Lisätietoja tarvittaessa Etelä-Suomen lääninhallituksesta p. 071 873 2230.

Hämeenlinnassa 15.5.2009 Etelä-Suomen lääninhallitus

Kirjasto

Kesän aukioloajat 1.6. – 16.8. ma, ke 13–19 ti, to, pe 10–16 la suljettu Lehtilukusali avoinna ma – pe klo. 9.00 alkaen.

Poikkeavat aukioloajat 18.6 to 10–14 19.6 Juhannusaatto suljettu

Vitriininäyttelyt kirjastossa : Kesäkuulla Sinikka Pietilän johtaman kansalaisopiston posliinimaalausryhmän töitä ”Eläinaiheita” Elokuulla Irene Jaakkolan näyttely ”Iasikoruja”.

Barbie 50 vuotta Lainaa Barbiesi kirjastolle! Löytyykö sinulta kypsän naisen ikään tulleita Barbie-nukkeja, vaatteita yms? Kauniaisten kirjasto järjestää teemaan liittyvän nukkenäyttelyn 21.9–10.10.2009. Palkitsemme vanhimman Barbien. Vastaanotamme nukkeja 7.9. asti.

Kansalaisopisto

KANSALAI SOPISTO toivottaa kaikille lukijoille hyvää kesää. Syksyn esite jaetaan kotiin 6.–10.8. Syksyn kurssit ovat nettissä 19.6. alkaen osoitteessa www.kauniainen.fi/kansalaisopisto. Ilmoittautumisajankohdista, katso esite.

Vastaava toimittaja: Markus Jahnsson puh. 505 6248 markus.jahnsson@kauniainen.fi www.kauniainen.fi



Stadshuset stängt fyra veckor under högsommaren

Under högsommaren i juli kommer stadshuset att vara stängt i fyra veckor. Fastän stadshusets dörrar stängs så fungerar den nödvändiga basservicen. T.ex., socialbyrån be- tjänar sina kunder enligt förhandsöverenskommelse. De tjänsteinnehavare som är på plats när man bäst per telefon och det är skäl att överenskomma om besöken på förhand. Stadens personals semestrar koncentrats till juli månad, vil- ket innebär ändringar i öppethållningstiderna och kundbe- tjäningen inom stadens verksamheter.

Stadshuset är stängt 29.6–24.7.2009. Under denna fyra-veckorsperiod är stadens telefoncentral stängd. Enbart förbivalsnumren till enheterna är i bruk. Enheterna betjä- nar enligt följande:

Bygghandsinspektionen nås fr. 20.7 på numret 09-505 6210. Besiktningar och granskningar görs ej 29.6–24.7.

Byggnadskontoret vid Elevhemsvägen svarar vid numret 09-505 6335. Vattenförsörjningsenhetens journummer är 050-64249. Gravplatser tfn 09-505 6335.

Hälsovården. Hälsocentralen, Stationsvägen 19, är öppen hela sommaren, tfn 09-505 6600, se sid. 18.

Idrottsbyrån svarar på numret 09-505 6252. Simhallen är stängd 19.6-26.7. Uteområdet och -bassängen hålls öppna hela sommaren. Övriga uteidrottsplatser är i bruk, även re- kreationsområdet Villa Frosterus tfn 050-309 5844. Tennis tfn 09-505 3373.

Kulturbyrån är stängd. Verksamheten i fortsätter i augusti. **Markanvändningsenheten** har kundbetjäning på numret 09-505 6213. Utmärkningar av byggnader i terrängen, lä- gessyner och andra terrängmätningar utförs ej 29.6.–24.7. **Resekort** fås vardagar (ej kvällar) från stadshusets informa- tion enligt överenskommelse tfn 505 6215.

Skolbyrån betjänar t.o.m. 4.7. på numret 09-505 6263. Skolornas kanslier är stängda hela juli.

Socialbyrån betjänar enligt tidsbeställning, se spalterna in- vid.

Stadshusets information betjänar på numret 09-505 6217 (informationstavla, kungörelser, resekort mm).

Ungdomsbyrån är stängd i juli. **Fr.o.m. måndagen 27.7.2009 är stadshuset öppet normalt kl. 8.00.**

Socialtjänster under tiden 29.6.-24.7.

SOCIALBYRÅN har betjäning hela sommaren, men kundbesöken skall över- enskommas på förhand. Vi betjänar även då stadshuset är stängt 29.6.-24.7.2009.

Socialarbetarna träffas på följande nummer: 09-505 6261., 09-505 6241 ja 09-505 6244 Esbo social- och kristjänst utanför tjänstetid 09-816 42439 Socialarbetarnas telefontid är kl.13–14.

Byråföreståndare Kaarina Taira, 29.6–10.7.09 tfn.09-505 6256 Förmånshandläggare Pirjo Silvennoinen, 20.7.–24.7.09 tfn. 09-505 6443 Suvi Kiesiläinen 13.7.–24.7.09 tfn. 09-505 6256

MENTALVÅRDSENHETEN Airi Carlas på plats 29.6.–7.09 tfn.09-505 6624

DAGVÅRDEN Daghemmet Lilla Akademin har öppet hela sommaren, tfn.09-5056337

HEMVÅRDEN Hemvården betjänar 29.6.–24.7.09 tfn.09-505 6461, säk- rast kl. 8–10. Hemsjukvården betjänar hela sommaren tfn.09-505 6462, säkrast kl.12–13.

ÄLDREOMSORGEN Lunch på Villa Breda hela sommaren må–fre kl. 11–13.30.

GRANI NÄRJHÄLP håller stängt juli månad. Telefontid vardagar kl. 9–13 tfn. 040-518 9281, granin.lahiapu.ry@kolumbus.fi.

FAMILJERÅDGIVNINGEN Familjerådgivningen är stängd 29.6.–24.7.09

Villa Breda Servicecenter

MÅLTIDSSERVICE FÖR PENSIONÄRER MÅ–FRE 11.00–13.30 Lunchbiljetter säljs i info vardagar kl. 11.00 –12.30. Pensionärer boende i Grankulla 5,70 €, övriga pensionärer 6,70 €. Pensionärernas gäster 9,06 €.

VILLA BREDAS MATSEDEL 9.6. – 12.6.2009 ti 09.06. Chili con kyckling; fruktsallad med nötter ons 10.06. Ugnsfisk med appelsin; mangosmoothie to 11.06. Bortschoppa; vetebrödspudding med säs fre 12.06. Köttfärs; marinerade päron med bärpurésås (vi förbehåller oss rätten till ändringar på grund av råvaru- leveranser) Villa Bredas matsedeln från och med den 15.6. till den 11.8. finns på disken vid Villa Bredas info, matsedeln finns även på internet under [www.grankulla.fi /bredalunch](http://www.grankulla.fi/bredalunch)

AKTUELLA PROGRAM Onsdagen 17.6. klo 11.30 uppträder Flöjtduo Vire med sommarmusik i servicecentrets matsal. Kom och lyssna! Fråga också om sommarens utfärder av Saila i sysselsätt- ningen tfn. 505 6452.

Obs! Varje vecka: Torsdag träffas vi i lusthuset på nedre gården kl. 12.30. Närmare information av Saila eller på anslagstavlor na un- der sommaren.

Dagklubbsverksamhet för egenvårdarnas vårdtagare, KLUBB BRED A. Sommarpaus. Fortsätter igen på hösten den 25.8. HANDARBETSCAFÉ. Sommarpaus, fortsätter igen den 3.9. MINNESKLUBB – dagsverksamhet. Sommarpaus, fortsätter igen på hösten den 28.8.

VECKOPROGRAM Måndag: Seniorjumpa sommargrupp kl. 12–13, (se ovan). Handarbete och pyssel 10-14. Ladies bridge 14–18. Slutar 24.6.

Tisdag: Samtalscafé 10.30-12.00 varannan vecka. Onsdag: Seniorjumpornas sommargrupper kl. 10–11 och 11–12, Stretching för seniorer kl. 13–14, anmälningar till Villa Bredas info. Slutar 24.6.

Torsdag: Vi ses i lusthuset kl. 12.30. Bridgeklubb 13.55–18.00 Fredag: Handarbete och pyssel 10–14. Tilläggsinformation ger Saila Helokallio. Hobby- och annan rekreati onsverksamhet har sommarpaus den 6.7.–24.7.

Kungörelser

Grankulla Stadsfullmäktige sammanträder i stadsfullmäktiges sessionssal, adr. Grankullavägen 10, Grankulla, **måndagen den 15 juni 2009 kl. 19.30.** Det justerade protokollet från sammanträdet framläggs till påseende för allmänheten i stadskansliet 26.6.2009 kl. 8.00–15.45.

Grankulla 9.5.2009 Ordförande

Beslut om ändring av detaljplan och tomtindelning Stadsfullmäktige godkände 11.5.2009 en ändring av detalj- planen och tomtindelningen som gäller kvarter 253 och 254 i 2:a stadsdelen samt samt park-, gatu- och järnväg- område i 2:a stadsdelen. Detaljplanematerial finns också på stadens webbplats www.grankulla.fi I området gäller byggförbud enligt 53 § 3 mom. i Mark- Byggl.

Grankulla18.5.2009 *Stadsstyrelsen*

Förslag till detaljplaneändring framlagt (65 § i MBL och 27§ i MBF) Ett förslag till ändring av detaljplan som gäller tomt 15 i kvarter 103 i 7:e stadsdelen (Akademivägen 19-21) är framlagt 9.6.–23.6.2009 på infor- mationstavlan i stadshuset (Grankullavägen 10) under tjänstetid kl. 8.00–15.45. Förslagsmaterial finns också på stadens webbplats www.grankulla.fi. Målet är att åstadkomma en detaljplaneändring så att det blir möjligt att uppföra tre bostadshus på tomten enligt principerna i markdispositionsplanen från år 2004 (Masu 2) Kommunmedlemmarna och intressenterna har rätt att göra en anmärkning mot planförslaget.

Eventuella anmärkningar skall skriftligen tillställas till mar- kanvändningsenheten **senast 23.6.2009 kl. 15.45.** Postadress är Grankulla stad, Markanvändningsenheten , PB 52, 02701 Grankulla. Besökadress är stadshuset, Grankullavägen 10.

Grankulla 9.6.2009 Markanvändningsenheten

Framställning om ändring av kommunindelning Till statsrådet har gjorts en framställning om kommunindel- ningen. Enligt framställningen skulle sex fastigheter på Si- estagränden 16-26 i Esbo överföras till Grankulla. Länsstyrelsen i Södra Finlands län bereder invånarna i stä- derna Esbo och Grankulla samt övriga, som anser att ären- det berör dem, tillfälle att inom trettio (30) dagar framställa sin anmärkning med anledning av ärendet.

Tiden som reserverats för inlämnande av anmärkningen räknas i varje enskild stad från den dag då denna kungörel- se publicerats på det sätt som kommunala tillkännagivande publiceras i staden.

De skriftliga anmärkningarna ska tillställas stadsstyrelsen i den stad i vilken de som har framställt anmärkningen är in- vånare eller med avseende på vilken de i övrigt anser sig va- ra parter.

Handlingarna som gäller framställningen om kommunindel- ningen hålls framlagda:

Esbo stad: registraturen, köpcentret Entresse, vån. 3, Bro- gatan 11, 02770 Esbo

Grankulla stad: stadshuset, Grankullavägen 10, 02700 Grankulla

Ytterligare information ges vid behov av länsstyrelsen i Söd- ra Finlands län, tfn 071 873 2230.

Tavastehus 15.5.2009 Länsstyrelsen i Södra Finlands län

Biblioteket

Sommarens öppettider 1.6. – 16.8. må, ons 13–19 ti, to, fre 10–16 lö stängt Tidningsläsesalen öppnas må – fre kl. 9.00.

Avvikande öppettider 18.6 to 10–14 19.6 Midsommarafton stängt

Utställningar i glasvitri nen I juni ställer Medborgarinstitutets porslinsmålningsgrupp under ledning av Sinikka Pietilä ut sina arbeten. Utställnin- gens tema är ”Djurmotiv”. I augusti Irene Jaakkolas utställning ”smycken av glas”

Barbie 50 år Låna din Barbie till biblioteket! Har du en Barbie som nått mogen ålder och annan rekvisi- ta? Grankulla bibliotek ordnar en Barbie-utställning 21.9–10.10.2009. Vi belönar ägaren till den äldsta Barbien. Vi tar emot dockor m.m. fram till 7.9.

Medborgarinstitutet

MEDBORGARINSTITUTET önskar alla läsare en glad som- mar. Höstens broschyr delas ut 6–10.8. Höstens kurser finns på nätet på adressen www.grankulla.fi/medborga- rinstitutet fr.o.m. 19.6. För anmälningarnas tidpunkter, se broschyren.

Ansvarig redaktör: Markus Jahnsson tel. 505 6248 markus.jahnsson@kauniainen.fi www.kauniainen.fi



Terveyskeskus palvelee Hälsocentralen betjänar

Yleinen hätänumero/Allmänt nödnummer 112

**VASTAANOTTOTOIMINTA
MOTTAGNINGSVERKSAMHET**
AUKIOLOAJAT MA–PE KLO 8-16
ÖPPETHÅLLNINGSTIDER MÅ · FRE KL. 8-16

**Lääkäreiden ja sairaanhoitajien ajanvaraus
505 6600**
Läkar- och sjukskötarmottagningens tidsbeställning
Lääkäri/läkare **Ralf Holm** 505 6600
Lääkäri/läkare **Antti Metso** 505 6520
Lääkäri **Helena Kemppainen** 505 6600
Lääkäri/läkare **Salla Maria Koivuranta** ti ja to/ti och to klo/kl. 10–10.30 505 6602
Lääkäri/läkare **Jenni Vasama** 505 6600
Johtava lääkäri/ledande läkare **Patrik Währn** 505 6600

LÄÄKÄRIPÄIVYSTYS/LÄKARJOUR
Ajanvarauksella/med tidsbeställning 505 6600

**JORVIN TERVEYSKESKUSPÄIVYSTYS
JORVS HÄLSOCENTRALJOUR**
ma/må–pe/fre, aattopäivät/helgaftnar klo/kl. 16–08
861 6300

viikonloput ja pyhäpäivät ympäri vuorokauden
veckoslut och helgdagar dygnet runt
**PUOLARMETSÄN PÄIVYSTYS
BOLARSKOGS JOUR**
ma/må · pe/fre klo/kl. 16–21 8164 2412
viikonloput ja pyhäpäivät
veckoslut och helgdagar klo/kl. 9-21

**TERVEYDENHOITO
HÄLSOVÅRD**
Äitiys- ja ehkäisyneuvola ma-pe klo 12–13 505 6354
Mödra- och preventivrådgivning må-fre kl. 12–13
Suljettuna/stängt vk /v. 30
Lastenneuvola ma-pe klo 12–13 505 6294, 505 6357
Barnrådgivning må-fre kl. 12–13 505 6358
**Suljettuna/stängt vk/v. 29–30
FYSIOTERAPIA/FYSIOTERAPI**
ma/må · pe/fre klo/kl. 12–13 505 6381
HUS LABORATORIO/LABORATORIUM 505 6365
Näytteenotto/provtagning klo/kl.8–14.30

KOTIHOITO/HEMVÅRD
ma/må–e/fre klo/kl. 12–13 (kotisairaanhoito/hem-
sjukvården) 505 6462
klo/kl. 8–10 (kotihoidon ohjaaja/hemvårdsledaren)
505 6461

YHDISTYKSET FÖRENINGAR

■ KAUNIAISTEN YRITTÄJÄT – GRANKULLA FÖRETAGARE

20.8. Vattukarnevaalit Espoon Kartanossa. / 1.9. klo 8.30 Yrit-
täjäamiainen ravintola MOMS:ssa Kauniaisten keskustassa.
Keskinäinen vakuutusyhtiö Fennia isännöi. / Grani Shopper ·
kortti myynnissä á 5e mm. Grani Kimpapakonttorissa, Laakso-
tie 10 B, puh. (09) 586 4430.
20.8 Hallonkarnevalen på Esbo Gärd./ 1.9 kl. 8.30 Företagar-
frukost på restaurang MOMS i Grankulla centrum. Ömsesidi-
ga Försäkringsbolaget Fennia står värd. / Grani Shopper ·kor-
tet á 5e finns till salu på bl.a. Grani Kimppakonttori, Dalvägen
10 B, tel (09) 586 4430.

■ GRANI PINGIS RY – GRANI PINGIS RF

Jos olet kiinnostunut pöytätenniksestä ja asut Kaunaisissa tai lähialueilla, Grani Pingis on oikea yhdistys sinulle. Suunnitel-
missa on valmennusta sekä junioreille että senioreille uudessa
Kauniaisten Urheilupuistossa syksystä 2009 alkaen. Lähetä

sähköpostiviesti osoitteeseen richard.brande@helsinki.fi niin
kerromme lisää ja pidämme sinut ajan tasalla syksyn toimin-
nasta.
Om du är intresserad av bordtennis och bor i Grankulla med
omnejd så är Grani Pingis föreningen för dig. Vi planerar att kö-
ra igång med träningar för både juniorer och seniorer i Gran-
kulla Idrottspark hösten 2009. Meddela preliminärt intresse per
e-post till richard.brande@helsinki.fi så berättar vi mera och
håller dig informerad om verksamheten.

■ KAUNIAISTEN SUOMALAISET SENIORIT RY

Tietoja syyskauden ohjelmasta: Aloitamme syyskauden
9.9.2009 retkellä Korkeasaareen.
Esitelmätilaisuuksia: 26.09. Kansanedustaja Eero Akaan-Pent-
tilä: Kansanedustajan työ. Huom! Esitelmä alkaa klo 12.30,
kahvit juodaan esitelmän jälkeen 07.10. FM Clara Palmgren:
Diaesityelmä kauniaislaisista kuvataiteilijoista. 21.10. Professori,
UKK-instituutin entinen johtaja Ilkka Vuori: Liikunnasta on hyö-

KIRJELAATIKKO BREVLÅDAN

Villa Junghans blir större

Villa Junghans invigdes som aktivitetscentrum våren 1986
och har utvecklats till ett mycket uppskattat "föreningarnas
hus". Villan byggdes på 1910-talet av familjen Noschis, sål-
des på 1920-talet till familjen Junghans och övergick som
tysk egendom i Sovjetunionens ägo efter kriget 1944. Ca 30
år senare blev Grankulla ägare till villan. I flere år stod den
tom och förföll sakta. I slutet av 1970-talet såg man möj-
ligheterna – efter en viss medborgerlig aktivitet – att rusta
upp villan för grankullaborna. Villan fick då en tilläggs-
byggnad.

Denna tillbyggnad har med åren blivit för liten för de
växande pensionärsföreningarna som är de huvudsakliga
användarna. Nu skall salen förstoras, köket och tamburen
göras större och sanitetsutrymmena förnyas.

I den skiss jag gav stadsdirektören för ca 10 år sedan som
tjänsteman och ansvarig för verksamheten fanns försto-
ringen för första gången på papper. Den innehöll också någ-
ra iakttagelser om parkeringsplatsen utanför huvudingån-
gen. Den förstorades och förbättrades då. Nu borde den igen
förstöras med ett ökande antal användare, många rörelse-
hämmande och fotgängarovänlig. Samtidigt borde den än en
gång ges en annan lutning så vattenmassorna vid häftiga
skyfall kunde dela på sig och inte störtl ner mot den gam-
la villans fasadvägg. Källaren vattenfylls och sandvägen blir
mycket gropig.

Då byggnadsarbetena kommer igång får den gamla sidans
verksamhet inte störas. Det gäller framför allt pensionä-
rernas olika hobbygrupper och föreningarnas behov av mö-
tesrum. Dessa rum får inte fyllas med stolar, bord mm från
stora salen. Det måste finnas andra stuvutrymmen.

Då salen förstöras, förstöras också verksamheten och
"trafiken" i huset ökar. Från 1986 hade Villa Junghans i ca
15 år en heltidsstäderska som också fungerade som vakt-
mästare. Till personalen hörde också en heltidsanställd
verksamhetsledare i ca 10 år. Båda tjänsterna försvann och
från 2000-talet har huset städats av en städfirma. Några

större föreningar har haft egna nycklar, andra har lånat en
i stadshuset. En möjlighet till större övervakning vore ett
överenskommet system med de största användarna. De
kunde kanske bistå med ett visst värdskap eller dejourskap.
Redan nu har de två stora pensionärsföreningarna skött en
hel del i Villa Junghans. Man kunde säga att salens ut-
byggnad även är ett tack. Samtidigt är behovet så uppenbart
i dagens Grankulla.

CLARA PALMGREN

Elokuussa 200 lapsimusikanttia ovat ilman tiloja

Kauniaisten musiikkiopiston musiikkileikkikouluopetus
joutuu väistymään nykyisistä tiloista. Kaksisataa 1–6 -vuo-
tiasta oppilasta on aloittamassa opetuksen elokuussa,
mutta korvaavaa pienen koululuokan kokoista tilaa ei tah-
do Kauniaista löytyä. Musiikkiopisto on toivonut kaupun-
gilta pikaista apua tilan järjestämiseksi, jotta toimintaa ei
jouduta lopettamaan.

Uuden johdon avulla musiikkiopiston toiminta kukoistaa:
Vuodesta 2007 opiskelijamäärä on noussut 30 % 500 oppi-
laaseen ja suosittu muskaritoiminta luotu myös ruotsin-
kielisille lapsille. Voimme olla ylpeitä laadukkaasta kaksi-
kielisestä opetuksesta, joka vetää oppilaita naapurikunnis-
takin. Lisäksi musiikkileikkikouluopetus kuuluu kunnassa
tarjottaviin peruspalveluihin, ja sen puuttuminen olisi iso
vaje lapsiperheille.

Kauniaisilla on erinomaiset tilat, mutta valitettavasti osa
niistä on hyvinkin tehottomassa käytössä. Meiltä löytyy hy-
vät tilat mm. kouluille, yhdistyksille, liikuntajärjestöille se-
kä jopa vapaa-ajan viettoon merenrantamaisemissa Villa
Frosteruksessa. Pienten lasten tilojen kohdalla tuntuu kui-
tenkin olevan epäkohta, joka näkyy mm. asianmukaisten
kerho- ja leikkitilojen puutteena sekä jopa päiväkotien tila-
ja homeongelmina.

Toivon, että kaupungin johto järjestää lasten muskari-
toiminnalle asianmukaiset toimitilat, jotta toimintaa voi-

**TERVEYSKESKUKSEN SAIRAALA TAMMIKUMPU
HÄLSOCENTRALENS SJUKHUS EKKULLA** 505 6502
VILLA ANEMONE 505 6582
ERITYISPALVELUT/SPECIALTJÄNSTER
Psykologi/psykolog ma/må, ke/ons, to/to klo/kl.
11–11.30 505 6356
Puheterapeutti/talterapeut ma/må klo/kl. 10.30–11.30
505 6355 to/to klo/kl. 12–13
Seniorineuvola/seniorrådgivningen 505 6496
suljettu heinäkuussa/stängd i juli
ROKOTUKSET/VACCINERINGAR
pe/fre klo/kl. 8–9
puh.tiedustelut/telefonförfrågningar. klo/kl. 12–13
505 6357
Ei rokotuksia heinäkuussa/inga vaccineringar i juli.
SUUN TERVEYDENHOITO/MUNHÄLSOVÅRD
Ajanvaraus (ensiapupotilaat mieluummin klo 8–11.30)
klo 8–15.00
Tidsbeställning (jourpatienter helst kl. 8-11.30)
kl. 8–15.00 505 6379
Päivystys Puolarmetsän sairaala / jour Bolarskogs sjuk-
hus 816 4011* la/lö-su/sö klo/kl. 11–13
10023
Terveysneuvonta/Hälsorådgivning
Ympäri vuorokauden/Dygnet runt

tyä seniorillekin!
Keskiviikkotilaisuuksiin kokoonnumme Villa Junghansin kor-
jausprojektin ajan Kauniaisten kirkon seurakuntasaliin klo
12.30 kahville. Esitelmät alkavat klo 13.00 ellei toisin ilmoi-
teta.
Teatteri- ja konserttikäynneistä sekä yhteisistä retkistä ja mat-
koista kerromme jäsenkirjeissämme ja kotisivuillamme. Liity jä-
seneksemme ja osallistu toimintaamme. Yhdistyksen kotisivut
osoitteessa: www.kssry.fi

■ GRANKULLA SVENSKA PENSIONÄRER R.F.

Vi inleder höstsåsongen tisdag 1 september på Villa Breda kl.
14.00. (OBS! plats och tid). Gäst stadsdirektör Torsten Widén.
I slutet av augusti får våra medlemmar ett höstbrev med ut-
förligare information om höstens träffar.
Vi önskar även tacka alla, såväl företag som privatpersoner,
som stött vårt lotteri på Granidagen 14 maj.

daan kehittää edelleen ja muutot eivät rasita opetustoi-
mintaa. Lyhyellä tähtäimellä kaupungin tiloista löytyy var-
masti 60 m² huone, jossa lasten on turvallista olla. Pitkällä
tähtäimellä kaupunki voisi rakentaa pysyvät lasten kerho-
ja monitoimitilat uuden Kasavuoren päiväkodin yhteyteen.
Tila voisi olla sekä päiväkodin käytössä että sitä voisi vuok-
rata lasten harrastetoimintaa järjestäville tahaille, kuten
esim. musiikkiopistolle.

MARIANNE KIVELÄ
Musiikkiopiston hallituksen jäsen
Kaupunginvaltuutettu

Nu behövs politisk aktivitet!

Diskussionerna om Grankullas social- och hälsovårds fram-
tid fortgår allttjämt. Allt sedan lagstiftaren slog fast att ett
samarbetsområde inom primärvården skall omfatta unge-
fär 20 000 invånare så har olika modeller för Grankullas del
utarbetats. Som jag ser det finns det nu tre olika scenarier
för vår social- och hälsovård i framtiden.

a) staden fogar sig i ministeriets krav och överlåter sin so-
cial- och hälsovård till att lyda under Esbo stads förvaltning.
Vår egen dagvård bör i detta fall så snabbt som möjligt flyt-
tas över till bildningssektorn för att fortsättningsvis ga-
rantera full beslutanderätt över den. Samtidigt bör vi även
förhandla fram ett så gynnsamt avtal som möjligt med Es-
bo stad där vi maximerar vår egen beslutanderätt och bud-
getmakt samt där vi bör kräva att vi får behålla vår egen häl-
sovårdscentral. Inskränkningar i vår stads självbestäm-
manderätt blir det dock i alla avseenden fråga om i detta fall.

b) staden vägrar att foga sig i kraven från ministeriets håll
vilket antagligen i längden skulle innebära att statsmakten
genom en förordning tvingar oss till ett samarbete med Es-
bo. I detta fall är våra påverkningsmöjligheter klart beg-
ränsade. Avtalet med Esbo skulle dikteras från annat håll,
varför detta tillvägagångssätt inte är att rekommendera.

c) kolmas ja toivotuin vaihtoehto on, että kaikesta huoli-
matta saisimme ymmärrystä nk. "listausmallille". Espoo-

KAUNIAISTEN YRITTÄJÄT PALVELUKSESSANNE GRANKULLA FÖRETAGARE TILL ER TJÄNST

ARKKITEHTI-PALVELUT – ARKITEKTTJÄNSTER

OY ARKKITEHTISTUDIO CORTI

Arkitektstudio Ab
Arkkitehti SAFA Arkitekt
Thomas Meyer
Laaksotie 10 B
Dalvägen 10 B
puh./tfn 505 5577
050-527 2222
fax 5489 0558

ASKARTELU- JA TAITEILIJAN TARVIKKEITA

KRUUNUNJALOKIVI

www.kruununjalokivi.com, luovuuden ja itse tekemisen puolesta. Yli 1000 tuotetta askarteluun! Aina tarjouksia, usein uutuuksia. Granilaisille ilmainen kotiinkuljetus. Tuula Ihmuotila

ATK-LAITTEET, OHJELMISTOT JA TARVIKKEET

COMPUTER TEAM FINLAND OY

ATK-laitteet, ohjelmistot ja tarvikkeet, matkapuhelimet ja Elisa-liittymät
Laaksotie 10 B
02700 KAUNIAINEN
050-5555 310
fax 5864 863
www.computerteam.fi

AUTOKOULUT – BILSKOLOR

AUTOKOULU-BILSKOLA CITY OY/AB

Kaksikielinen opetus –
Tvåspråkig undervisning
Laaksotie 10 B – Dalvägen 10 B
puh./tfn 505 5500
fax 505 5626

OY LIIKENNEKOULU GRANI TRAFIKSKOLA AB

Motorcykel, person- och lastbilskurser. Mörkerköring- och II-skedets kurser.
Moottoripyröä, henkilö- ja kuorma-autokurssit. Myös pimeänajon- ja II-vaiheen kurssit.
Liikekeskus II-krs/vän, Köpcentrum
puh./tfn 512 2180, 050-343 5648
www.liikennegrani.net
posti@liikennegrani.net

BENSIINI- JA HUOLTOASEMAT BENSIIN- OCH SERVICESTATIONER

TEBOIL KAUNIAISTEN BENSIINI KY

Volvo-Renault huoltokorjaamo, harjaton- & harjallinen pesu, grilli-kahvio, elintarvikemyynti pakettiauto-, vene- & autotrailerivuokraus, veikkaus
puh. / tfn 5915 600
www.teboilkauniainen.fi

ELINTARVIKE-LIIKKEET – LIVS-MEDELSAFFÄRER

K-MARKET KAUNIAINEN - GRANKULLA

Tunnelitie / Tunnelvägen 3
02700 KAUNIAINEN / GRANKULLA
Auki / Öppet
Må–Pe 7–21 Må–Fre
La 8–18 Lö
Su 12–21 Sö
540 42 30
kimmo.relander@k-market.com
Kotiinkuljetuspalvelu/
Hemkörningservice

FYSIOTERAPIAA/ FYSIOTERAPI

FYSIOSPORTTIS GRANI

Kauppakeskus Grani Köpcentrum
Kauniaistentie 7, 2. krs Grankullavägen
Kauniainen 02700 Grankulla
Puh. 505 04 77 Tfn

JUHLAPALVELUT/ FESTSERVICE

AITOMAESTRO OY

Villa Liipola
Kokous- ja juhlapalvelut
Asematie 25b
02700 Kauniainen
www.aitomaestro.fi
info@aitomaestro.fi
09 5052899
040 5517699

PREMIUM CATERING OY

Juhla- ja pitopalvelua, yksityisille ja yrityksille
Juhlatali Vallmogård
Vi betjänar Er gärna också på svenska
Puh./Tfn. 3154 7890/ 040-555 0568
fax. 467 178
juhla@premiumcatering.fi
www.premiumcatering.fi

KAMPAAMO- JA PARTURILIIKKEET – FRISÖR- OCH BARBERARAFFÄRER

HIUSATELJE TIZIAN

Kaikki kampaamopalvelut
– laserhoidot
– hius/hiuspohjaongelmien

tutkimukset sekä hoidot
– kampaamotuotekauppa
Tunnelitie / Tunnelvägen 6,
Puh/Tfn 505 2002
www.tizian.fi
tutkimus@tizian.fi

HIUSKELLARI CARMEN

Niina Pihlajamäki
Laaksotie 11
02700 Kauniainen
puh. 505 2970
Tervetuloa!

KAMPAAMO DAMFRISERING HARRI NYBERG KAMPAAMO-PARTURI DAMFRISÖR-BARBERARE

Laaksotie – Dalvägen 11
puh./tfn 505 1601

KAUNIAISTEN PARTURILIIKE

Anne Knihtilä
Laaksotie 11
puh. 5050993
Tervetuloa ilman ajanvarausta!

KAUNEUDENHOITO

AILA AIRO KAUNEUSPALVELUT

Kauneushoitoa ja kosmetiikan erikoisliike
Kavallintie/Kavallivägen 24
02700 KAUNIAINEN
Puh: (09) 505 3380
info@ailaairo.fi
www.ailaairo.fi

BEAUTY SPA GRANKULLA

Kauneudenhoitopalvelut
Vartalonhoidot
Asematie 25b
02700 Kauniainen
www.spagrankulla.fi
info@spagrankulla.fi
09 505 5252
040 5517699

KIINTEISTÖHUOLTO – FASTIGHETS-SKÖTSEL

KIINTEISTÖHOITO NEROLA OY

Kiinteistösiivoukset,
puh. 0400-412 300
fax 586 4370

KIINTEISTÖNVÄLITYS – FASTIGHETS-FÖRMEDLING

ST ASUNTO JA RAHOITUS OY LKV

Kiinteistönvälitys, arviot, vuokraus.
Kielet: suomi, ruotsi, englanti, saksa
Vanha Turuntie 17
02700 Kauniainen

puh. 505 4217, 050-599 7168
fax 5713 0440
www.stasuntojarahoitus.fi

KIINTEISTÖMAAILMA / PECASA OY LKV

Kiinteistönvälitys, arviot, vuokraus
Fastighetsförmedling, värdering, ut-hyrning
Kauppakeskus Grani
Kauniaistentie 7,
02700 KAUNIAINEN
Puh. / tfn 2311 0300, fax 2311 0319
046-850 58 50, 046-850 58 51
Kauniainen@kiinteistomaaailma.fi
www.kiinteistomaaailma.fi

KULTA- JA KELLO-LIIKKEET – GULD-OCH URAFFÄRER

KAUNIAISTEN KELLO JA KULTA – GRANKULLA UR OCH GULD

Promenadi 1 – Promenaden 1
puh. 505 0090

KUNTOKOULUT – KONDITIONS-SKOLOR

KUNTOKOULU GRANI, TYKY – FYSIOTERAPIA

www.kuntokoulugrani.fi
marika@kuntokoulugrani.fi
Ohjattu kuntokoulutoiminta
Handledda träningstimmar
Kauniaisten uimahalli
Asematie 26
Marika Roselius
Puh. / Tfn 040 413 818

MATKAPUHELIMET- MATKAPUHELIN-PALVELUT TIETO-KONEET – OHEIS-LAITTEET

SONERAPISTE.FI

Tunnelitie 6
Matkapuhelimet, tietokoneet,
Sonera-palvelut
puh. 25300200
fax 25300250
kauniainen@sonerapistefi

MOOTORIPYÖRÄ-TARVIKKEIDEN MAAHANTUONTI JA TUKKUMYYNTI

TOKIMOTO OY

Tuupakantie 8–10
01740 Vantaa
puh. 838 6540
fax 838 65430
Tokimoto – www.tokimoto.fi

PANKIT – BANKER

NORDEA PANKKI SUOMI OYJ NORDEA BANK FINLAND ABP

Minna Bonnici
Promenadi 1 – Promenaden 1
00020 NORDEA
puh./tfn 1654 7790
fax 1634 1851
gsm 040-826 2090
minna.bonnici@nordea.fi

AKTIA PANKKI OYJ AKTIA BANK ABP

Helena Ståhlberg
Kauppakeskus Grani,
Promenadiaukio 1
Grani Köpcentrum,
Promenadplatsen 1
www.aktia.fi

SAMPO PANKKI OYJ

Nina Leino, rahoituspäällikkö
Sampo Pankki Oyj
Kauniaisten palvelupiste
Kauppakeskus Grani, Kauniaistentie 7
PL 142, 00075 SAMPO
puh. 010 513 8140, 010 513 8142,
050 425 9797
fax. 010 513 8141
nina.leino@sampopankki.fi
kauniaisten.konttori@sampopankki.fi
www.sampopankki.fi

RAKENNUSLIIKKEITÄ

RAKENNUSLIIKE K. LÄHDEKORPI OY

Kandidaatintie 12 b,
02700 Kauniainen
Uudistuotanto, Urakointi ja Muutostyöt.
puh: 5051387
fax: 5055214
keijo.lahdekorpi@kolumbus.fi
autop. 040-5008748

SÄHKÖLIIKKEITÄ

SÄHKÖMAESTRO

Sähkötyöt
Ilmalämpöpumput
Esa Suni, Kauniainen
040 5016502

TILINTARKASTUS – REVISION

OY LINDAC AB

Kaj Lindström, KHT-CGR
PL2/PB 2
02701 Kauniainen – Grankulla
puh./tfn 0400-415680
fax 586 4430

REVICO GRANT THORNTON OY

PL/PB 18
(Paciuksenkatu – Paciusgatan 27)
00271 Helsinki – Helsingfors
puh./tfn 5123 330
fax 458 0250

SUOMEN TILIN-TARKASTAJAVERKKO OY HTM-YHTEISÖ KARI W. SAARI, KHT

Jondalantie 14
02700 Kauniainen
puh. 09-505 1328
fax 09-505 1173
Member of Polaris International

TILITOIMISTOT – BOKFÖRINGSBYRÅER

LS-TOIMISTOPALVELU OY SAARINEN HARRI

Kutojantie 11, 02630 Espoo
AUKTORISOITU TILITOIMISTO –
AUKTORISERAD
BOKFÖRINGSBYRÅ
Tilitoimistopalvelut, sähköinen raportointi
HTM-tilintarkastukset GRM-revision
puh. 010 286 1900
fax. 505 4168
www.accountdata.fi

ACCENDA

Päivi Hämäläinen
Kirjanpito – laskutus – tilinpäätökset
PL 25, 02701 Kauniainen
puh: 0400 704800
paivi.hamalainen@plus-ryhma.fi

TOIMISTOTARVIKKEET & TEOLLISUUS-KEMIKAALIT KONTORMATERIAL & KEMIKALIER

AJR TARVIKE KY

Toimistotarvikkeet & huoltokemikaalit
– kaikki mitä toimistossa tarvitaan
Kontormaterial & kemikalier
– allt som behövs på kontoret
Arvelantie 5 D 20
02770 Espoo
puh. 0405481059
fax. 095486059
ari.rask@ajrtarvike.fi,
www.ajrtarvike.fi

URHEILULIIKKEET – SPORTAFFÄRER

SPORTTI THURMAN

Laaksotie 11 – Dalvägen 11
puh./tfn 505 4454
Ark./Vard. 10–18, La/Lö 10–15



Suomen Yrittäjät
Företagarna i Finland

KAUNIAISTEN YRITTÄJÄT R.Y. – GRANKULLA FÖRETAGARE R.F.

WWW.KAUNIAISTENYRITTAJAT.FI

Grani Kimpapakonttori Oy Ab

- on yrittäjäyhdistyksen omistama yhtiö, joka vuokraa toimisto-, kokoustiloja ja sihteeripalveluja ym.
- är ett av företagarföreningen ägt bolag som hyr ut kontors-, mötesrum och sekreterartjänster m.m.

puh./tfn: 586 44 30, granikimppakonttori@kauniaistenyrittajat.fi



WWW.KAUPPAKESKUSGRANI.FI

JATKOA KIRJELAATIKKO BREVÅDAN FORTSÄTTER

laiset saisivat vapaaehtoisesti rekisteröityä meidän sosiaali- ja terveydenhoitoon. Silloin Kauniaisten kaupungilla säilyisi budjetointivastuu, päätösvalta ja ennen kaikkea henkilökunta olisi edelleen Kauniaisten palveluksessa. On selvää että tämäkin malli vaatisi uudelleenjärjestelyjä organisaatiossamme, mutta takaisi kuitenkin meidän päätösvaltamme.

Jotta tämä kolmas vaihtoehto olisi realistinen, vaatisi se poliittista lobbauksia ministeritasolla. Kauniaisten kaupungin tulisi yhdessä Espoon kaupungin kanssa saada esittämälleen listausmallille hallituksen hyväksynnän. Pallo on nyt paikallisilla poliitikoilla ja heidän mahdollisuuksillaan vaikuttaa ministereihin ja ministereiden avustajiin. Valtuustossamme on kolmella ryhmittymällä edustajia ministerin salkuilla nykyisessä hallituksessa. Nyt on näytettävä kuinka hyviä yhteyksiä ja vaikutusmahdollisuuksia meillä paikallisilla poliitikoilla on. On itsestään selvä asia, että RKP:n ministerit eivät tule olemaan niitä jotka hallituksessa kumoavat tämän mallin joka takaisi kaunialaisille itseenäisen sosiaali- ja terveyshuollon.

JOHAN JOHANSSON

Gruppordförande
SFP:s fullmäktigegrupp

Ryhmäpuheenjohtaja
RKP:n valtuustoryhmä

Tasapainoa uhkaa taantuma ja väestön ikääntyminen

Kaupunkimme taloutta on kuluneina vuosina hoidettu hyvin ja kohtaamme kuntatalouteen viiveellä iskevän taantumavakaista lähtökohdista. Tilikaudella 2008 Kauniaisten toimintamenot olivat yhteensä 54,3 miljoonaa euroa ja verotulojen sekä valtionosuuksien jälkeen tilikauden tulokseksi muodostui 2,4 miljoonaa euroa. Taseen loppusumma tilinpäätöksessä 2008 oli noin 93,8 miljoonaa euroa ja merkittävimmät varallisuuserät olivat maa- ja vesialueet (14,8 milj. e), rakennukset (46,3) ja kiinteät rakenteet ja laitteet (9,4). Varallisuus on Kauniaisissa pääosin rahoitettu omalla pääomalla, joka koostuu peruspääomasta (46,3), rahastoista (6,2) sekä edellisten tilikausien ylijäämästä (31,2). Kauniaisilla ei ole ollenkaan pitkäaikaista vierasta pääomaa ja lyhytaikaisia vierasta pääomaan on yhteensä 7,4 miljoonaa euroa.

Edellä kuvatuista erinomaisista luvuista huolimatta Kauniaisten talouden tasapainoa uhkaa akuutin finanssikriisin aiheuttama taantuma sekä pitkällä aikavälillä väestön ikääntyminen. Kuluvalla tilikaudella on jo nyt budjetoitu yli kolmen miljoonan euron tappio, vaikka budjetin lähtökohdiana on verotulojen nousu. Tulevina vuosina tilanne näyttää yhtä haastavalta mutta Kauniaisten hyvä lähtötilanne mahdollistaa tasapainotuksen ilman paniikkijarrutusta. Lyhyellä aikavälillä voi jopa maltillinen velkaantuminen osoit-

tautua mahdollisuudeksi päästä taantumasta yli mutta pitkän aikavälin ratkaisuksi tästä ei ole. Tämän johdosto tulee pohdita keinoja, joilla turvataan Kauniaisten vakaa talous ja sen mahdollistamat palvelut granilaisille myös tulevaisuudessa.

Näkemykseni mukaan talouden tasapainotus ei onnistu pelkästään "juustohöylämällä", koska pitkäaikaiset ja kestävät ratkaisut perustuvat toimintojen kehittämiseen ja rakenteellisiin muutoksiin eniten resursseja käyttävissä toiminnoissa (mm. sosiaali- ja terveystoimi 42 %). Tällöin hyvänä esimerkkinä voisi toimia vanhusten hoito- ja hoivapalveluiden tuottaminen nykyisen hyvin laitospaineitteen hoidon sijaan tehostetun palveluasumisen ja kotihoidon avulla. Tällöin säästyisi kalliita laitostunteja ja vanhukset voisivat asua virkeästi omassa kodissa mahdollisimman pitkään. Uskon, että vastaavia uusia toimintatapoja olisi löydettävissä myös muilta hallinnon aloilta.

Pitkällä aikavälillä Kauniaisten talouden turvaa tasapuolinen ikärakenne, jolloin tarvitaan työssäkäyviä granilaisia perheitä käyttämään laadukkaita palveluita ja maksamaan maltillisia kunnallisveroja. Tällöin tulee pitää huolta, että Kauniaisissa on tarjolla erikokoisia asuntoja lapsiperheille järkevillä kustannuksilla. Tämä on varmin tapa varmistaa talouden pitkän aikavälin tasapaino järkevän taloudenhoidon ohella.

LAURI ANT-WUORINEN

Tarkastuslautakunnan varapuheenjohtaja
Valtuutettu (KOK)

GRANI
FYSIOSPORTTIS
keeps in motion



**FYSIOTERAPIAN JA TERVEYSIIKUNNAN ASIAANTUNTIJA
SPECIALISTEN INOM FYSIOTERAPI OCH HÄLSOMOTION**

Kauniaistentie 7 Grankullavägen
Kauppakeskus Grani Köpcentrum
KAUNIAINEN 02700 GRANKULLA
Puh./Tel. 09-54043460

TERVETULOA! VÄLKOMMEN!

**Kauniaisten Fysikaalinen Hoitolaitos
Grankulla Fysikaliska Institutet**

**Tunnelitie 6
Tunnelvägen 6**

**Hoitoja lähetteellä tai ilman
Behandling även utan remiss**

**Myös hierontaa
Även massage**

puh. 505 2641 tel.
Irma Eklund & Lisa Mannström



Lääkärikeskus Läkarcentral

Yleis- ja erikoislääkäripalvelut Allmänläkare och specialister

Kauniaistentie 7 Grankullavägen 7

(09) 4131 7400 / 044 031 7400 / www.granimed.fi

NYT MYNNISSÄ
KAUNIAISSA Keskustassa kt 5 h, k, kph, s, takka, parveke, 119 m², Hp 339.000 €. Vapautuu sopimuksen mukaan.

VUOKRALLE TARJOTAAN
HELSINGISSÄ TÖÖLÖNTORILLA 3 h, k, parveke 88 m² 1490 €/kk. Takuu 2 kk.
NÖYKKIÖSSÄ työsuhteasunnoksi hyvä, tyylikäs OK-talo 6 h, k, sauna, ask.huone, at ym n. 300 m². 3000 €/kk. Takuu 2 kk.
WESTENDISSÄ meren rannalla määräaikainen 30.9.2009 saakka, 5-6 h, k OK-talo 200 m², 2000€/kk. Takuu 2 kk.
WESTENDISSÄ hyvä, vapaa 2 h, k, sauna, parveke 61.5 m² työsuhteasunnoksi. 1270 €/kk. takuu 2 kk.
WESTENDISSÄ Toimistohuoneisto n. 137 m². Vapautuu sop.mukaan.
Vuokra 2000 €/kk (alv 0). Takuu 2 kk.
KYSYNTÄÄ RIVI- JA PARITALOILLE SEKÄ 3-4 HUONEEN KERROSTALOASUNNOILLE, MYÖS VUOKRA-ASUNNOILLE.
NYT KYSYNTÄÄ MYÖS TONTEISTA KAUNIAISSA JA LÄHIYMPÄRISTÖSSÄ.
JOS OLET AIKEISSA MYYDÄ TAI VUOKRATA, SOITA JA KYSY ARVIOTA.
ILMAINEN ARVIO MYNTIÄ JA VUOKRAUSTA VARTEN.
TEEMME MYÖS KIRJALLISET ARVIOT.
Tiedustelut Sirkku Tanskanen p. 5054217, 050 599 7168,
Auktorisoitu kiinteistöarvioija, AKA asunnot
Seppo Tanskanen, p. 050 562 2205
Yrityksellämme käytössä juristipalvelut sekä vuosikymmenten kokemus välitys- ja rahoitusasioissa.

ST Asunto ja Rahoitus Oy LKV
Vanha Turuntie 17
www.stasuntojarahoitus.fi, e-mail: sirkku@stasuntojarahoitus.fi

**HAMMASLÄÄKÄRIT TANDLÄKARE
JAARTE & JUNGELL**

RONI JAARTE
Hammaslääkäri/tandläkare

PETER JUNGELL
Lääkäri, hammaslääkäri, suukirurgi
Läkare, tandläkare, oralkirurg

MAIJA NYKOPP
Hammaslääkäri/tandläkare

Puhelin/telefon
512 9110

www.jaartejungell.fi

OSOITTEEMME:
Kirkkotie 15, 02700 Kauniainen

VÄR ADRESS:
Kyrkovägen 15, 02700 Grankulla

HISSIPÖRSSI OY




KEVYTHISSIT **PORRASHISSIT**




Kynttilätie 17, 11710 RIIHIMÄKI
Puh. (019) 426 6700 Faksi (019) 414 648
www.hissiporssi.fi pihlaja@hissiporssi.fi

NYT MYNNISSÄ
- KAUNIAINEN KT 96,5 m². Vapaa, valoisa 4h,k,kph,wc, tilava parveke, ylin krs. Tasokas yhtiö keskustan tuntumassa. Yhtiössä uima-allastila. Kunnosta omanlaiseksi!
Helsingintie 4. Mh. 236.758€. Vh. 238.000€.

Kiinteistökeskus B.Wikström Ky LKV Fastighetscentral Kb
p. 5050677, 0400 609244 Junghansinkuja 6, 02700 Kauniainen
berit.wikstrom@kiinteistokeskus.inet.fi
www.etuovi.com/wikstrom

Verhoomo Grani Oy
Huonekaluverhoilua
Satu Peltonen
Väherlaaksonranta 14, 02710 Espoo
gsm: 0400 – 537835
www.verhoomograni.fi

Kukka-Pihla
Fallåker 1, 02740 ESBO
Tel. (09) 863 6480, Fax (09) 863 6490
E-mail: kukka@kukka-pihla.fi
Öppet: må-lö 9-18, fre 9-19, sö 9-17
www.kukka-pihla.fi

Silmälääkärin ajanvaraus
KAUNIAINEN Promenadi I // p. 505 0720
ESPOO Entresse // Siltakatu II // p. 0207 122 240

**Silmäasemien vapaat
lääkäriajat myös internetissä!**
www.silmaasema.fi

SILMÄASEMA
Elämä on näkemisen arvoinen

10023
terveysneuvonta
hälsörådgivning

HairStore Grani
Kauppakeskus Grani
2. kerros, puh. 420 8281
www.hsgrani.fi

**Heinäkuun aukioloajat
ark. klo 8–18, la suljettu
Tervetuloa!**

KMS
california
express yourself

GOLDWELL
GOLDEN TO STYLING. GOLDEN TO HAIR.

kuvatapio
alk. 89,-
soita 09 485865
www.kuvatapio.com

**KAUNIS
GRANI
ILMESTYY
15 kertaa
vuonna 2009**
Seuraava lehti
postilaatikossasi
11.8.

Uutuus Xtreme Lashes
Pitkät, kaartuvat ja kauniit kestopripset ilman ripsiväriä, kestoäriä tai ripsipermanenttia-joka päivä, aamusta iltaan!
Avoimna koko kesän!

Peruskasvohoito & kestovärit ripsiin ja kulmiin 70€ (95€)	Depilaatio lämmän vahalla säätet, reidet, ja bikiniraja 65€ (75€)
Ihonpuhdistus sis. kuorinta, syväpuhdistus, naamio 1h 50€ (54€)	Air Tanning suihkurusketus koko vartalolle 29€ (35€)

KAUNEUSHOITOLA
MANDARINA
Kauniaistentie 7, Kauniainen
Kauppakeskus Grani
p. 09-505 1371

Ma-pe 9-17, 17-20
ajanvarauksella.
La sopimuksen mukaan.
Tervetuloa.
www.mandarina.fi